



**Euro-Latin American Parliamentary Assembly
Assemblée Parlementaire Euro-Latino Américaine
Asamblea Parlamentaria Euro-Latinoamericana
Assembleia Parlamentar Euro-Latino-Americana**



EIROPAS UN LATĪŅAMERIKAS PARLAMENTĀRĀ ASAMBLEJA

Politisko lietu, drošības un cilvēktiesību komiteja

AP 100.647v01-00

10.03.2010.

GROZĪJUMI Nr. 1–144

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

**Eiropas Parlamenta līdzreferenti: *Ramón Jáuregui Atondo* (S&D) un
Renate Weber (ALDE)**

**LAK līdzreferente: *Vilma Reyes* (Centrālamerikas valstu parlaments),
(AP100.540v02-00)**

Eiropas Savienības un Latīņamerikas attiecības 2010. gada maijā gaidāmās
VI Madrides augstākā līmeņa sanāksmes kontekstā

Grozījums Nr. 1
Raül Romeva i Rueda, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
1. punkts

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

1. Kā abu reģionu stratēģiskās partnerības parlamentārā vara apņemas strādāt, lai gaidāmā augstākā līmeņa sanāksme Madridē dotu taustāmu un pārbaudāmu labumu daudzajām stratēģiskajās partnerattiecībās iesaistīto valstu iedzīvotājiem un pilsoņiem; **atzinīgi vērtē iepazīstīnāšanu ar Eiropas Komisijas 2009. gada 30. septembra paziņojumu, kura mērķis ir noteikt, novērtēt un ierosināt priekšlikumus attiecībā uz ES un Latīņamerikas un Karību jūras reģiona valstu kā globālu procesu dalībnieku partnerattiecībām;**

Grozījums

1. Kā abu reģionu stratēģiskās partnerības parlamentārā vara apņemas strādāt, lai gaidāmā augstākā līmeņa sanāksme Madridē dotu taustāmu un pārbaudāmu labumu daudzajām stratēģiskajās partnerattiecībās iesaistīto valstu iedzīvotājiem un pilsoņiem; **uzskata, ka, lai nodrošinātu visiem cilvēkiem cienīgu dzīvi, Eiropas Komisijas 2009. gada 30. septembra Madrides augstākā līmeņa sanāksmei paredzētajā ziņojumā ir jāiekļauj jauns mērķis un aktuālāks temats, proti, kopīgi meklējumi — turklāt ārpus īpašām politiskām un ekonomiskām interesēm — attiecībā uz ilgtspējīgām, novatoriskām un iekļaujošām struktūrām, kas spēj pārvarēt dziļo enerģētikas un pārtikas krīzi, ko rada globālā sasilšana un bezatbildīgas ekonomikas un finanšu politiskās nostādnes, kuras ietekmē miljoniem cilvēku;**

Or. es

Grozījums Nr. 2
Willy Meyer, Rui Tavares, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
1. punkts

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

1. Kā abu reģionu stratēģiskās partnerības parlamentārā vara apņemas strādāt, lai gaidāmā augstākā līmeņa sanāksme Madridē dotu taustāmu un pārbaudāmu labumu daudzajām stratēģiskajās

Grozījums

1. Kā abu reģionu stratēģiskās partnerības parlamentārā vara apņemas strādāt, lai gaidāmā augstākā līmeņa sanāksme Madridē dotu taustāmu un pārbaudāmu labumu daudzajām stratēģiskajās

partnerattiecībās iesaistīto valstu iedzīvotājiem un pilsoņiem; **atzinīgi vērtē** iepazīstināšanu ar Eiropas Komisijas 2009. gada 30. septembra paziņojumu, kura mērķis ir noteikt, novērtēt un ierosināt priekšlikumus attiecībā uz ES un Latīņamerikas un Karību jūras reģiona valstu kā globālu procesu dalībnieku partnerattiecībām;

partnerattiecībās iesaistīto valstu iedzīvotājiem un pilsoņiem; **ņem vērā** iepazīstināšanu ar Eiropas Komisijas 2009. gada 30. septembra paziņojumu, kura mērķis ir noteikt, novērtēt un ierosināt priekšlikumus attiecībā uz ES un Latīņamerikas un Karību jūras reģiona valstu kā globālu procesu dalībnieku partnerattiecībām; **atzīmē, ka trūkst konkrētu abu reģionu pasākumu finanšu, pārtikas un pasaules drošības krīzes mazināšanai;**

Or. es

Grozījums Nr. 3 Renate Weber, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums 1. punkts

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

1. Kā abu reģionu stratēģiskās partnerības parlamentārā vara apņemas strādāt, lai gaidāmā augstākā līmeņa sanāksme Madridē dotu taustāmu un pārbaudāmu labumu daudzajām stratēģiskajās partnerattiecībās iesaistīto valstu iedzīvotājiem un pilsoņiem; **atzinīgi vērtē iepazīstināšanu ar** Eiropas Komisijas 2009. gada 30. septembra paziņojumu, **kura mērķis ir noteikt, novērtēt un ierosināt priekšlikumus attiecībā uz ES un Latīņamerikas un Karību jūras reģiona valstu kā globālu procesu dalībnieku partnerattiecībām;**

Grozījums

1. Kā abu reģionu stratēģiskās partnerības parlamentārā vara apņemas strādāt, lai gaidāmā augstākā līmeņa sanāksme Madridē dotu taustāmu un pārbaudāmu labumu daudzajām stratēģiskajās partnerattiecībās iesaistīto valstu iedzīvotājiem un pilsoņiem; **atzinīgi vērtē** Eiropas Komisijas 2009. gada 30. septembra paziņojumu;

Or. es

Grozījums Nr. 4
Mauricio Parodi, Andu valstu parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
2. punkts

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

2. atkārto, ka abu reģionu stratēģiskās partnerības pamatprincipam joprojām ir jābūt atbalstam Latīņamerikas reģionālās integrācijas **daudzajiem** procesiem visos to dažādajos un asimetriskajos veidos, jo īpaši Dienvidamerikas valstu **savienībā** (UNASUR), un tāpēc abu reģionu pieeja attiecībām ir jā saglabā, lai nodrošinātu, ka stratēģiskā partnerība kļūst par labāko veidu, kādā ievērot partneru vērtības un intereses un nostiprināt attiecību daudzpusīgumu;

Grozījums

2. atkārto, ka abu reģionu stratēģiskās partnerības pamatprincipam joprojām ir jābūt atbalstam Latīņamerikas reģionālās integrācijas procesiem visos to dažādajos un asimetriskajos veidos, jo īpaši **Andu Kopienas un MERCOSUR procesiem kā** Dienvidamerikas valstu **savienības** (UNASUR) **dinamiskākas konverģences pamatpīlāriem**, un tāpēc abu reģionu pieeja attiecībām ir jā saglabā, lai nodrošinātu, ka stratēģiskā partnerība kļūst par labāko veidu, kādā ievērot partneru vērtības un intereses un nostiprināt attiecību daudzpusīgumu;

Or. es

Grozījums Nr. 5
Ramón Jáuregui Atondo, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
2. punkts

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

2. atkārto, ka abu reģionu stratēģiskās partnerības pamatprincipam joprojām ir jābūt atbalstam Latīņamerikas reģionālās integrācijas daudzajiem procesiem visos to dažādajos un asimetriskajos veidos, **jo īpaši Dienvidamerikas valstu savienībā** (UNASUR), un tāpēc abu reģionu pieeja **attiecībām** ir jā saglabā, lai **nodrošinātu, ka** stratēģiskā partnerība **kļūst** par labāko veidu, kādā ievērot partneru vērtības un intereses un nostiprināt attiecību daudzpusīgumu;

Grozījums

2. atkārto, ka abu reģionu stratēģiskās partnerības pamatprincipam joprojām ir jābūt atbalstam Latīņamerikas reģionālās integrācijas daudzajiem procesiem visos to dažādajos un asimetriskajos veidos, un tāpēc abu reģionu pieeja ir jā saglabā, lai stratēģiskā partnerība **kļūtu** par labāko veidu, kādā ievērot partneru vērtības un intereses un nostiprināt attiecību daudzpusīgumu;

Grozījums Nr. 6
Renate Weber, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
2. punkts

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

2. atkārto, ka abu reģionu stratēģiskās partnerības pamatprincipam joprojām ir jābūt atbalstam Latīņamerikas reģionālās integrācijas daudzajiem procesiem visos to dažādajos un asimetriskajos veidos, **jo īpaši Dienvidamerikas valstu savienībā (UNASUR)**, un tāpēc abu reģionu pieeja attiecībām ir jā saglabā, lai nodrošinātu, ka stratēģiskā partnerība kļūst par labāko veidu, kādā ievērot partneru vērtības un intereses un nostiprināt attiecību daudzpusīgumu;

Grozījums

2. atkārto, ka abu reģionu stratēģiskās partnerības pamatprincipam joprojām ir jābūt atbalstam Latīņamerikas reģionālās integrācijas daudzajiem procesiem visos to dažādajos un asimetriskajos veidos, un tāpēc abu reģionu pieeja attiecībām ir jā saglabā, lai nodrošinātu, ka stratēģiskā partnerība kļūst par labāko veidu, kādā ievērot partneru vērtības un intereses un nostiprināt attiecību daudzpusīgumu;

Grozījums Nr. 7
Sonia Escudero, Latīņamerikas valstu parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
2. punkts

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

2. atkārto, ka abu reģionu stratēģiskās partnerības pamatprincipam joprojām ir jābūt atbalstam Latīņamerikas reģionālās integrācijas daudzajiem procesiem visos to dažādajos un asimetriskajos veidos, jo īpaši Dienvidamerikas valstu savienībā (UNASUR), un tāpēc abu reģionu pieeja attiecībām ir jā saglabā, lai nodrošinātu, ka stratēģiskā partnerība kļūst par labāko veidu, kādā ievērot partneru vērtības un intereses un nostiprināt attiecību

Grozījums

2. atkārto, ka abu reģionu stratēģiskās partnerības pamatprincipam joprojām ir jābūt atbalstam Latīņamerikas reģionālās integrācijas daudzajiem procesiem visos to dažādajos un asimetriskajos veidos, jo īpaši **CLAN un** Dienvidamerikas valstu savienībā (UNASUR), un tāpēc abu reģionu pieeja attiecībām ir jā saglabā, lai nodrošinātu, ka stratēģiskā partnerība kļūst par labāko veidu, kādā ievērot partneru vērtības un intereses un nostiprināt

daudzpusīgumu;

attiecību daudzpusīgumu;

Or. es

Grozījums Nr. 8

José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

2.a punkts (jauns)

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

2.a Uzsver nepieciešamību izstrādāt skaidras pamatnostādnes attiecībā uz labāko ciešas un kopīgas sadarbības veidu, lai veicinātu efektīvas daudzpusējas attiecības un nostiprinātu Apvienot Nāciju Organizācijas miera uzturēšanas un konsolidācijas iespējas, kā arī lai saskaņā ar starptautiskajiem tiesību aktiem reaģētu uz kopējiem miera un drošības apdraudējumiem, to skaitā uz narkotiku un ieroču kontrabandu, organizēto noziedzību un terorismu, kā tas nolemts Limā;

Or. es

Grozījums Nr. 9

Ramón Jáuregui Atondo, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

3. punkts

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

3. Pamatojoties uz veiksmīgu Eiropas pieredzi, uzsver, ka sociālās kohēzijas uzlabošana un atbalsts Latīņamerikas infrastruktūras savstarpējai savienojamībai un attīstībai ir stratēģiskās partnerības vienlīdz svarīgas prioritātes;

svītrots

Or. es

Grozījums Nr. 10
Raül Romeva i Rueda, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
3. punkts

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

3. Pamatojoties uz **veiksmīgu** Eiropas pieredzi, uzsver, ka sociālās kohēzijas uzlabošana un atbalsts Latīņamerikas infrastruktūras savstarpējai savienojamībai un attīstībai ir stratēģiskās partnerības vienlīdz svarīgas prioritātes;

Grozījums

3. Pamatojoties uz Eiropas pieredzi, uzsver, ka sociālās kohēzijas uzlabošana un atbalsts Latīņamerikas infrastruktūras savstarpējai savienojamībai un attīstībai, ***lai lielā mērā uzlabotu pilsētu, starppilsētu un reģionālo transportu, dodot priekšroku tādiem vidi mazāk piesārņojošiem transportlīdzekļu veidiem kā vilcieniem un tramvajiem un ņemot vērā vajadzību steidzami uzlabot gājēju un riteņbraucēju pārvietošanās iespējas***, ir stratēģiskās partnerības vienlīdz svarīgas prioritātes;

Or. es

Grozījums Nr. 11
Rodolfo Dougherty, Centrālamerikas valstu parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
5. punkts

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

5. Iesaka efektīvāk izmantot iespējas, ko sniedz spēkā esošie partnerības nolīgumi (ar Čīli un Meksiku), dažādi piemērojamie divpusējās sadarbības nolīgumi, jaunās stratēģiskās partnerības (ar Brazīliju un Meksiku) un plānotais augsta līmeņa politiskais dialogs ar Argentīnu, ņemot vērā iepriekš minēto kopējo stratēģisko vīziju;

Grozījums

5. Iesaka efektīvāk izmantot iespējas, ko sniedz spēkā esošie partnerības nolīgumi (ar Čīli un Meksiku), dažādi piemērojamie divpusējās sadarbības nolīgumi, jaunās stratēģiskās partnerības (ar Brazīliju un Meksiku) un plānotais augsta līmeņa politiskais dialogs ar Argentīnu, ņemot vērā iepriekš minēto kopējo stratēģisko vīziju ***un vienmēr par prioritāti uzskatot reģionālās integrācijas procesus***;

Grozījums Nr. 12
Sonia Escudero, Latīņamerikas valstu parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
5. punkts

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

5. Iesaka efektīvāk izmantot iespējas, ko sniedz spēkā esošie partnerības nolīgumi (ar Čīli un Meksiku), dažādi piemērojamie divpusējās sadarbības nolīgumi, jaunās stratēģiskās partnerības (ar Brazīliju un Meksiku) un plānotais augsta līmeņa politiskais dialogs ar Argentīnu, ņemot vērā *iepriekš minēto kopējo stratēģisko vīziju*;

Grozījums

5. Iesaka efektīvāk izmantot iespējas, ko sniedz spēkā esošie partnerības nolīgumi (ar Čīli un Meksiku), dažādi piemērojamie divpusējās sadarbības nolīgumi, jaunās stratēģiskās partnerības (ar Brazīliju un Meksiku) un plānotais augsta līmeņa politiskais dialogs ar Argentīnu, ņemot vērā *kopējās un reģionālās stratēģiskās vīzijas*;

Grozījums Nr. 13
Rodolfo Dougherty, Centrālamerikas valstu parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
5.a punkts (jauns)

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

5.a Iesaka attiecīgajām iestādēm partnerības nolīguma tekstā noteikt tādas iestādes izveidi, kurai līgumslēdzēju pušu reģionālie parlamenti uztic Centrālamerikas valstu un Eiropas Savienības partnerības nolīguma uzraudzību kā piemērotākajam attiecīgo reģionu iedzīvotāju politiskajam partnerim, lai veicinātu minētā procesa attīstību;

Grozījums

5.a Iesaka attiecīgajām iestādēm partnerības nolīguma tekstā noteikt tādas iestādes izveidi, kurai līgumslēdzēju pušu reģionālie parlamenti uztic Centrālamerikas valstu un Eiropas Savienības partnerības nolīguma uzraudzību kā piemērotākajam attiecīgo reģionu iedzīvotāju politiskajam partnerim, lai veicinātu minētā procesa attīstību;

Grozījums Nr. 14
José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
5.a punkts (jauns)

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

5.a Uzsver, ka attiecības ar Latīņamerikas valstīm ir jāstiprina ar ilgtermiņa vīziju, pārsniedzot augstākā līmeņa sanāksmju, kas notiek reizi divos gados, attīstības robežas;

Or. es

Grozījums Nr. 15
Ramón Jáuregui Atondo, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
5.a punkts (jauns)

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

5.a Aņņemas veicināt stratēģisko partnerību ar Latīņamerikas un Karību jūras reģiona valstīm, pastiprināti to atbalstot gaidāmajās augstākā līmeņa sanāksmēs, VI ES un Latīņamerikas un Karību jūras reģiona valstu augstākajā sanāksmē, kā arī ES un Centrālamerikas valstu, ES un Mercosur, ES un Cariforum un ES un Čīles subreģionālajās augstākā līmeņa sanāksmēs, kurās varēs uzlabot divpusējās attiecības, lai kopīgi risinātu kopējās dienaskārtības problēmas;

Or. es

Grozījums Nr. 16
Ramón Jáuregui Atondo, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
5.b punkts (jauns)

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

5.b Tiekas noslēgt sarunas par ES partnerības nolīgumu ar Centrālamerikas Integrācijas sistēmu, kā arī daudzpusējo tirdzniecības nolīgumu ar vairākām Andu Kopienas valstīm un atjaunot attīstību sarunās par partnerības nolīguma noslēgšanu starp ES un Mercosur; tāpat ES un Latīņamerikas un Karību jūras reģiona valstu augstākā līmeņa sanāksmē, kas notiks Spānijas prezidentūras pilnvaru laikā, apstiprinās rīcības plānu, kurā noteikti pamatmērķi divu reģionu sadarbībai; nodrošinās jaunu finanšu mehānismu Latīņamerikas un Karību jūras reģiona valstīm, kā arī pieņems darba programmu, kas nosaka politiskā dialoga prioritātes;

Or. es

Grozījums Nr. 17
Ramón Jáuregui Atondo, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
5.c punkts (jauns)

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

5.c Saskaņā ar pieredzi Eiropas integrācijas jomā tomēr atzīmē, ka abu reģionu stratēģiskās partnerības un to politisko, ekonomisko un sociālo mērķu nostiprināšanai ir nepieciešama daudz izlēmīgāka, skaidrāka un efektīvāka organizētas pilsoniskās sabiedrības līdzdalība visos šī procesa posmos; šajā saistībā apņemas pielikt divkārtšas pūles, lai pilsoniskās sabiedrības organizācijās dažādās izveidotajās iestādēs gan

*parlamentārā, gan izpildvaras jomā
integrētu pārstāvniecību, kuru Eiropas
Savienībā īsteno Eiropas Ekonomikas un
sociālo lietu padome un kurai
Latīņamerikā ir jābūt veidotai kā līdzīga
rakstura un īpatsvara pārstāvniecībai;*

Or. es

Grozījums Nr. 18
Norbert Glante, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
Virsraksts, 6. punkts

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

Koordinētāks, reālāks un intensīvāks
politiskais un stratēģiskais dialogs saskaņā
ar partnerību

Grozījums

Koordinētāks, reālāks un intensīvāks
politiskais un stratēģiskais dialogs saskaņā
ar partnerību *partneru savstarpēja labuma
nodrošināšanai*

Or. en

Grozījums Nr. 19
Emilio Menéndez del Valle, Luis Yáñez-Barnuevo García, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
6.a punkts (jauns)

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

Koordinētāks, reālāks un intensīvāks
politiskais un stratēģiskais dialogs saskaņā
ar partnerību

Grozījums

*6.a Atzinīgi vērtē Dienvidamerikas
Aizsardzības padomes izveidi kā
mehānismu UNASUR 12 valstu
sadarbībai integrācijas, dialoga un
aizsardzības jomā, uzskatot, ka tas var
palīdzēt mazināt iespējamus konfliktus
reģionā, koordinēt līdzdalību humānās
palīdzības misijās un bruģēt ceļu uz
kopēju aizsardzības un drošības politiku,*

Or. es

Grozījums Nr. 20

Emilio Menéndez del Valle, Luis Yáñez-Barnuevo García, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

6.b punkts (jauns)

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

6.b Atzinīgi vērtē vienošanos, ko 2009. gada maijā parakstīja Eiropas Tiesiskās sadarbības tīkls Eurojust un tā Latīņamerikas ekvivalents IberRed ar mērķi stiprināt sadarbību šajā jomā starp abiem kontinentiem un visbeidzot runāt kopējā tiesisko valodā- ar pastāvīgu informācijas apmaiņu, nodrošinot iespēju efektīvi reaģēt uz īpaši jutīgiem jautājumiem, piemēram, attiecībā uz narkotiku plūsmu vai cilvēku tirdzniecību,

Or. es

Grozījums Nr. 21

Rosario Green Macias, CPM UE-México

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

7. punkts, a) apakšpunkts

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

a) vienoties par kopējām nostājām politikas, makroekonomikas un finanšu jomā Apvienoto Nāciju Organizācijā, G-20 un citos attiecīgos forumos, lai abiem reģioniem būtu vadošā loma atbilstoši tam, ka to iedzīvotāju skaits pārsniedz 1 100 000 000 un to pārstāvniecība veido trešo daļu no Apvienoto Nāciju Organizācijas un G-20 dalībvalstīm,

a) vienoties par kopējām nostājām politikas, makroekonomikas un finanšu jomā Apvienoto Nāciju Organizācijā, G-20 un citos attiecīgos forumos, **to skaitā arī Starptautiskajā Valūtas fondā un Pasaules Bankā**, lai abiem reģioniem būtu vadošā loma atbilstoši tam, ka to iedzīvotāju skaits pārsniedz 1 100 000 000 un to pārstāvniecība veido trešo daļu no Apvienoto Nāciju Organizācijas un G-20 dalībvalstīm,

Or. es

Grozījums Nr. 22
Willy Meyer, Rui Tavares, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
7. punkts, a) apakšpunkts

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

a) vienoties par kopējām nostājām politikas, makroekonomikas un finanšu jomā Apvienoto Nāciju Organizācijā, **G-20** un citos attiecīgos forumos, lai abiem reģioniem būtu vadošā loma atbilstoši tam, ka to iedzīvotāju skaits pārsniedz 1 100 000 000 un to pārstāvniecība veido trešo daļu no Apvienoto Nāciju Organizācijas **un G-20** dalībvalstīm,

Grozījums

a) vienoties par kopējām nostājām politikas, makroekonomikas un finanšu jomā Apvienoto Nāciju Organizācijā un citos attiecīgos forumos, lai abiem reģioniem būtu vadošā loma atbilstoši tam, ka to iedzīvotāju skaits pārsniedz 1 100 000 000 un to pārstāvniecība veido trešo daļu no Apvienoto Nāciju Organizācijas dalībvalstīm,

Or. es

Grozījums Nr. 23
Ramón Jáuregui Atondo, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
7. punkts, b) apakšpunkts

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

b) vienoties par nostājām dažādos forumos saistībā ar dialogu vides un klimata pārmaiņu jomā, jo īpaši Apvienoto Nāciju Organizācijā **un attiecībā uz** vienošanos klimata pārmaiņu jomā Kopenhāgenā 2009. gada decembrī, kā dēļ ir jāturpina rīkot abu reģionu vides ministru sanāksmes, no kurām pirmā notika 2008. gada martā Briselē,

Grozījums

b) vienoties par nostājām dažādos forumos saistībā ar dialogu vides un klimata pārmaiņu jomā, **lai kopīgi panāktu nepieciešamo pāreju no piesārņojumu veicinošas ekonomikas uz tādu ekonomiku, kas ir efektīva no ekoloģiskā viedokļa, izaugsmes nodrošināšanai veicina videi labvēlīgu darba vietu radīšanu un vides aspektu uzskata par pamatu ražošanas modelim, kas rodas pēc krīzes**, jo īpaši Apvienoto Nāciju Organizācijā, **lai no jauna ieviestu vienošanos klimata pārmaiņu jomā pēc tikšanās** Kopenhāgenā 2009. gada decembrī, kā dēļ ir jāturpina rīkot abu reģionu vides ministru sanāksmes, no

kurām pirmā notika 2008. gada martā,

Or. es

Grozījums Nr. 24
Willy Meyer, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
7. punkts, b) apakšpunkts

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

b) vienoties par nostājām dažādos forumos saistībā ar dialogu vides un klimata pārmaiņu jomā, jo īpaši Apvienoto Nāciju Organizācijā **un attiecībā uz vienošanos klimata pārmaiņu jomā Kopenhāgenā 2009. gada decembrī**, kā dēļ ir jāturpina rīkot abu reģionu vides ministru sanāksmes, no kurām pirmā notika 2008. gada martā Briselē,

Grozījums

b) vienoties par nostājām dažādos forumos saistībā ar dialogu vides un klimata pārmaiņu jomā, jo īpaši Apvienoto Nāciju Organizācijā, kā dēļ ir jāturpina rīkot abu reģionu vides ministru sanāksmes, no kurām pirmā notika 2008. gada martā Briselē,

Or. es

Grozījums Nr. 25
Sonia Escudero, Latīņamerikas valstu parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
7. punkts, b) apakšpunkts

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

b) vienoties par nostājām dažādos forumos saistībā ar dialogu vides un klimata pārmaiņu jomā, jo īpaši Apvienoto Nāciju Organizācijā un **attiecībā uz vienošanos klimata pārmaiņu jomā Kopenhāgenā 2009. gada decembrī**, kā dēļ ir jāturpina rīkot abu reģionu vides ministru sanāksmes, no kurām pirmā notika 2008. gada martā Briselē,

Grozījums

b) vienoties par nostājām dažādos forumos saistībā ar dialogu vides un klimata pārmaiņu jomā, jo īpaši Apvienoto Nāciju Organizācijā un **konferencēs par klimata pārmaiņām**, kā dēļ ir jāturpina rīkot abu reģionu vides ministru sanāksmes, no kurām pirmā notika 2008. gada martā Briselē,

Or. es

Grozījums Nr. 26
Renate Weber, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
7. punkts, b) apakšpunkts

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

b) vienoties par nostājām dažādos forumos saistībā ar dialogu vides un klimata pārmaiņu jomā, jo īpaši Apvienoto Nāciju Organizācijā **un attiecībā uz vienošanos** klimata pārmaiņu jomā Kopenhāgenā 2009. gada decembrī, **kā dēļ** ir jāturpina rīkot abu reģionu vides ministru sanāksmes, no kurām pirmā notika 2008. gada martā Briselē,

Grozījums

b) vienoties par nostājām dažādos forumos saistībā ar dialogu vides un klimata pārmaiņu jomā, jo īpaši Apvienoto Nāciju Organizācijā; **pauž nožēlu par to, ka nav panākta vienošanās** klimata pārmaiņu jomā Kopenhāgenā 2009. gada decembrī, **cerot, ka 2010. gadā augstākā līmeņa sanāksmē Meksikā tiks gūti reālāki panākumi; tādēļ uzskata, ka** ir jāturpina rīkot abu reģionu vides ministru sanāksmes, no kurām pirmā notika 2008. gada martā Briselē,

Or. es

Grozījums Nr. 27
Rosario Green Macias, CPM UE-México

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
7. punkts, b) apakšpunkts

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

b) vienoties par nostājām dažādos forumos saistībā ar dialogu vides un klimata pārmaiņu jomā, jo īpaši Apvienoto Nāciju Organizācijā **un attiecībā uz** vienošanos klimata pārmaiņu jomā Kopenhāgenā 2009. gada decembrī, kā dēļ ir jāturpina rīkot abu reģionu vides ministru sanāksmes, no kurām pirmā notika 2008. gada martā Briselē,

Grozījums

b) vienoties par nostājām dažādos forumos saistībā ar dialogu vides un klimata pārmaiņu jomā, jo īpaši Apvienoto Nāciju Organizācijā, **lai paplašinātu un nostiprinātu** vienošanos klimata pārmaiņu jomā Kopenhāgenā 2009. gada decembrī, kā dēļ ir jāturpina rīkot abu reģionu vides ministru sanāksmes, no kurām pirmā notika 2008. gada martā Briselē,

Or. es

Grozījums Nr. 28
Sonia Escudero, Latīņamerikas valstu parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
7. punkts, c) apakšpunkts

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

c) padziļināt dialogu **par migrāciju** Eiropas un Latīņamerikas zonā, starp tām Eiropas valstīm, kuras uzņem imigrantus, un izcelsmes un tranzīta valstīm, tādējādi turpinot strukturēto dialogu, ko iedibināja pēdējā Limas augstākā līmeņa sanāksmē un ieviesa 2009. gada 30. jūnija sanāksmē,

Grozījums

c) padziļināt dialogu **un atbilstīgās politikas nostādnes saskaņā ar Viesstrādnieku konvenciju un Vispārējo cilvēktiesību deklarāciju, kas aizsargā migrantu tiesības** Eiropas un Latīņamerikas zonā, starp tām valstīm, kuras uzņem imigrantus, un izcelsmes un tranzīta valstīm, tādējādi turpinot strukturēto dialogu, ko iedibināja pēdējā Limas augstākā līmeņa sanāksmē un ieviesa 2009. gada 30. jūnija sanāksmē,

Or. es

Grozījums Nr. 29
Sonia Escudero, Latīņamerikas valstu parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
7. punkts, da) apakšpunkts (jauns)

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

da) reformēt daudzpusējās iestādes, jo īpaši ANO Drošības padomi un daudzpusējās finanšu iestādes,

Grozījums

Or. es

Grozījums Nr. 30
Norbert Glante, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
7. punkts, da) apakšpunkts (jauns)

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

da) padziļināt dialogu par ilgtspējīgu izejmateriālu stratēģiju, kuras mērķis ir nodrošināt apgādi ilgtermiņā,

Or. en

Grozījums Nr. 31

Ramón Jáuregui Atondo, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

7. punkts, da) apakšpunkts (jauns)

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

da) padziļināt uzticamu un ciešu dialogu starp ES un Latīņamerikas valstīm, atbalstot sadarbību cīņā pret teroristu organizācijām, rūpīgi ievērojot iedzīvotāju cilvēktiesības un pamatbrīvības,

Or. es

Grozījums Nr. 32

Ramón Jáuregui Atondo, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

7. punkts, db) apakšpunkts (jauns)

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

db) palielināt atbalstu un sadarbību valstu starpā, lai apkarotu mafijas un kriminālās organizācijas, kas nodarbojas ar narkotiku kontrabandu; starptautiskajai kopienai ir jāapsver globāla rakstura problēma, kurai nepieciešami globāli risinājumi, tajā skaitā jo īpaši attiecībā uz patērētājvalstīm,

Grozījums Nr. 33
Rodolfo Dougherty, Centrālamerikas valstu parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
8. punkts

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

8. Pastiprinot abu reģionu politisko dialogu, tāpat iesaka:

Grozījums

8. Pastiprinot abu reģionu politisko dialogu, **ņemot vērā Eiropas un Latīņamerikas parlamentāro asambleju un reģionālās integrācijas parlamentus**, tāpat iesaka

Grozījums Nr. 34
Rosario Green Macias, CPM UE-México

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
8. punkts, c) apakšpunkts

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

c) *iekļaut politiskā dialogā ministru līmenī regulāras sanāksmes ar Dienvidamerikas valstu savienību (UNASUR), Amerikas Valstu organizāciju (OAS) un Ibērijas samitiem,*

Grozījums

c) *iekļaut politiskā dialogā ministru līmenī regulāras sanāksmes ar Dienvidamerikas valstu savienību (UNASUR), **ar Centrālamerikas Integrācijas sistēmu (SICA)**, Amerikas Valstu organizāciju (OAS) un Ibērijas samitiem,*

Grozījums Nr. 35
Willy Meyer, Rui Tavares, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
8. punkts, d) apakšpunkts

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

d) uzsākt divu reģionu politisku dialogu ar jaunu trīspusēju pieeju (ES-LAK-ASV, ES-LAK-Āzija un ES-LAK-Āfrika) visos gadījumos, kad tos attaisno temati, jomas vai kopīgas intereses, un jo īpaši turpināt attīstīt Eiropas un Atlantijas reģiona telpu, kas iekļauj ASV, Latīņameriku un Eiropas Savienību ar mērķi radīt jaunu Rietumu bloku, kas spētu vairāk ietekmēt globālo dienaskārtību, uzdevumus un radušās iespējas,

svītrots

Or. es

Grozījums Nr. 36

Sonia Escudero, Latīņamerikas valstu parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

8. punkts, d) apakšpunkts

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

d) uzsākt divu reģionu politisku dialogu ar jaunu trīspusēju pieeju (ES-LAK-ASV, ES-LAK-Āzija un ES-LAK-Āfrika) visos gadījumos, kad tos attaisno temati, jomas vai kopīgas intereses, **un jo īpaši turpināt attīstīt Eiropas un Atlantijas reģiona telpu, kas iekļauj ASV, Latīņameriku un Eiropas Savienību ar mērķi radīt jaunu Rietumu bloku, kas spētu vairāk ietekmēt globālo dienaskārtību, uzdevumus un radušās iespējas,**

d) uzsākt divu reģionu politisku dialogu ar jaunu trīspusēju pieeju (ES-LAK-ASV, ES-LAK-Āzija un ES-LAK-Āfrika) visos gadījumos, kad tos attaisno temati, jomas vai kopīgas intereses, kas spētu vairāk ietekmēt globālo dienaskārtību, uzdevumus un radušās iespējas,

Or. es

Grozījums Nr. 37

Emilio Menéndez del Valle, Luis Yáñez-Barnuevo García, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

8. punkts, d) apakšpunkts

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

d) uzsākt divu reģionu politisku dialogu ar jaunu trīspusēju pieeju (ES-LAK-ASV, ES-LAK-Āzija **un** ES-LAK-Āfrika) visos gadījumos, kad tos attaisno temati, jomas vai kopīgas intereses, un jo īpaši turpināt attīstīt Eiropas un Atlantijas reģiona telpu, kas iekļauj ASV, Latīņameriku un Eiropas Savienību ar mērķi radīt jaunu Rietumu bloku, kas spētu vairāk ietekmēt globālo dienaskārtību, uzdevumus un radušās iespējas,

Grozījums

d) uzsākt divu reģionu politisku dialogu ar jaunu trīspusēju pieeju (ES-LAK-ASV, ES-LAK-Āzija, ES-LAK-Āfrika **un ES-LAK-arābu valstis**) visos gadījumos, kad tos attaisno temati, jomas vai kopīgas intereses, un jo īpaši turpināt attīstīt Eiropas un Atlantijas reģiona telpu, kas iekļauj ASV, Latīņameriku un Eiropas Savienību ar mērķi radīt jaunu Rietumu bloku, kas spētu vairāk ietekmēt globālo dienaskārtību, uzdevumus un radušās iespējas,

Or. es

Grozījums Nr. 38
Rosario Green Macias, CPM UE-México

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
8. punkts, d) apakšpunkts

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

d) uzsākt divu reģionu politisku dialogu ar jaunu trīspusēju pieeju (ES-LAK-ASV, ES-LAK-Āzija un ES-LAK-Āfrika) visos gadījumos, kad tos attaisno temati, jomas vai kopīgas intereses, un jo īpaši turpināt attīstīt Eiropas un Atlantijas reģiona telpu, kas iekļauj ASV, Latīņameriku un Eiropas Savienību ar mērķi radīt jaunu **Rietumu bloku**, kas spētu vairāk ietekmēt globālo dienaskārtību, uzdevumus un radušās iespējas,

Grozījums

d) uzsākt divu reģionu politisku dialogu ar jaunu trīspusēju pieeju (ES-LAK-ASV, ES-LAK-Āzija un ES-LAK-Āfrika) visos gadījumos, kad tos attaisno temati, jomas vai kopīgas intereses, un jo īpaši turpināt attīstīt Eiropas un Atlantijas reģiona telpu, kas iekļauj ASV, Latīņameriku un Eiropas Savienību ar mērķi radīt jaunu **divu reģionu konglomerātu**, kas spētu vairāk ietekmēt globālo dienaskārtību, uzdevumus un radušās iespējas,

Or. es

Grozījums Nr. 39
Renate Weber, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
8. punkts, e) apakšpunkts

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

e) paplašināt nozaru ministru politisko dialogu, iekļaujot tajā regulāras sanāksmes starp aizsardzības ministriem vai viņu pārstāvjiem tā, lai partneri var regulāri un visaugstākajā līmenī pētīt ar mieru un drošību saistītus jautājumus,

svītrots

Or. es

Grozījums Nr. 40
Raül Romeva i Rueda, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
8. punkts, e) apakšpunkts

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

e) paplašināt nozaru ministru politisko dialogu, iekļaujot tajā regulāras sanāksmes starp aizsardzības ministriem vai viņu pārstāvjiem tā, lai partneri var regulāri un visaugstākajā līmenī pētīt ar mieru un drošību saistītus jautājumus,

svītrots

Or. es

Grozījums Nr. 41
Willy Meyer, Rui Tavares, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
8. punkts, e) apakšpunkts

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

e) paplašināt nozaru ministru politisko dialogu, iekļaujot tajā regulāras sanāksmes starp aizsardzības ministriem vai viņu

e) paplašināt nozaru ministru politisko dialogu, iekļaujot tajā regulāras sanāksmes

pārstāvjiem *tā, lai partneri var regulāri un visaugstākajā līmenī pētīt ar mieru un drošību saistītus jautājumus,*

starp ministriem vai viņu pārstāvjiem

Or. es

Grozījums Nr. 42
Sonia Escudero, Latīņamerikas valstu parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
8. punkts, e) apakšpunkts

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

e) paplašināt *nozaru ministru politisko dialogu*, iekļaujot tajā regulāras sanāksmes starp aizsardzības ministriem vai viņu pārstāvjiem tā, lai partneri var regulāri un visaugstākajā līmenī pētīt ar mieru **un drošību** saistītus jautājumus,

Grozījums

e) paplašināt *nozaru ministru politisko dialogu*, iekļaujot tajā regulāras sanāksmes starp **drošības un** ministriem vai viņu pārstāvjiem tā, lai partneri var regulāri un visaugstākajā līmenī pētīt ar **iekšējo drošību un starptautisku** mieru saistītus jautājumus,

Or. es

Grozījums Nr. 43
Emilio Menéndez del Valle, Luis Yáñez-Barnuevo García

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
8. punkts, f) apakšpunkts

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

f) uzsākt nopietnu dialoga procesu zinātnes un tehnoloģiju jomā, lai izveidotu īstu „*ES un LAK inovāciju un zināšanu telpu*”.

Grozījums

f) uzsākt nopietnu dialoga procesu zinātnes un tehnoloģiju jomā, lai izveidotu īstu „*ES un LAK izmeklēšanas, inovāciju un zināšanu telpu*”.

Or. es

Grozījums Nr. 44
Ramón Jáuregui Atondo, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
8. punkts, g) apakšpunkts

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

g) padziļināt dialogu nodarbinātības un ilgtspējīgas izaugsmes jomā, jo īpaši uzmanību pievēršot jauniešu nodarbinātībai, vienlīdzīgam atalgojumam, sociālās aizsardzības tīklam un pienācīgiem darba apstākļiem,

Grozījums

g) padziļināt dialogu nodarbinātības, **sociālās kohēzijas un ilgtspējīgas izaugsmes jomā**, jo īpaši uzmanību pievēršot jauniešu nodarbinātībai, vienlīdzīgam atalgojumam, sociālās aizsardzības tīklam un pienācīgiem darba apstākļiem,

Or. es

Grozījums Nr. 45
Ramón Jáuregui Atondo, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
8. punkts, h) apakšpunkts

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

h) padarīt ciešāku dialogu fiskālās politikas jomā, lai iegūtu taisnīgākus un lielākus ienākumus no nodokļiem, kas, savukārt, ļauj palielināt sociālos izdevumus,

Grozījums

svītrots

Or. es

Grozījums Nr. 46
José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
8. punkts, h) apakšpunkts

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

h) padarīt ciešāku dialogu fiskālās

Grozījums

h) padarīt ciešāku dialogu fiskālās

politikas jomā, lai iegūtu taisnīgākus un lielākus ienākumus no nodokļiem, kas, savukārt, ļauj palielināt sociālos izdevumus,

politikas jomā, lai paredzētu skaidrus noteikumus sociālās kohēzijas uzraudzībai un tiesiskās drošības principa nodrošināšanai, kā arī izveidotu piemērotu satvaru ieguldījumiem,

Or. es

Grozījums Nr. 47
Sonia Escudero, Latīņamerikas valstu parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
8. punkts, h) apakšpunkts

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

h) padarīt ciešāku dialogu fiskālās politikas jomā, lai iegūtu taisnīgākus un lielākus ienākumus no nodokļiem, kas, savukārt, ļauj palielināt sociālos izdevumus,

*h) padarīt ciešāku dialogu fiskālās politikas jomā, lai iegūtu taisnīgākus un lielākus ienākumus no nodokļiem, kas, savukārt, ļauj palielināt sociālos izdevumus, **tādējādi novirzot neoliberālās politikas neveiksmes no neiejaukšanās ekonomikā,***

Or. es

Grozījums Nr. 48
Willy Meyer, Rui Tavares, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
8. punkts, h) apakšpunkts

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

h) padarīt ciešāku dialogu fiskālās politikas jomā, lai iegūtu taisnīgākus un lielākus ienākumus no nodokļiem, kas, savukārt, ļauj palielināt sociālos izdevumus,

*h) padarīt ciešāku dialogu **progresīvas** fiskālās politikas jomā, lai iegūtu taisnīgākus un lielākus ienākumus no nodokļiem, kas, savukārt, ļauj palielināt sociālos izdevumus,*

Or. es

Grozījums Nr. 49
Rodolfo Dougherty, Centrālamerikas valstu parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
8. punkts, i) apakšpunkts

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

i) nostiprināt visu reģionālās integrācijas parlamentu tiešo likumību, nodrošinot pēc iespējas drīzāku pārstāvju ievēlēšanu, izmantojot tiešās vispārējās balsstiesības,

Grozījums

i) **veikt nepieciešamo integrācijas parlamentu konsolidāciju, pilnībā iesaistot dalībvalstis, un** nostiprināt visu reģionālās integrācijas parlamentu tiešo likumību, nodrošinot pēc iespējas drīzāku pārstāvju ievēlēšanu, izmantojot tiešās vispārējās balsstiesības,

Or. es

Grozījums Nr. 50
Renate Weber, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
8. punkts, i) apakšpunkts

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

i) nostiprināt visu reģionālās integrācijas parlamentu tiešo likumību, **nodrošinot** pēc iespējas drīzāku pārstāvju ievēlēšanu, izmantojot tiešās vispārējās balsstiesības,

Grozījums

i) nostiprināt visu reģionālās integrācijas parlamentu tiešo likumību, **pasludinot** pēc iespējas drīzāku pārstāvju ievēlēšanu, izmantojot tiešās vispārējās balsstiesības,

Or. es

Grozījums Nr. 51
Ramón Jáuregui Atondo, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
9. punkts

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

9. Pauž atbalstu, lai nodibinātu *Eiropas, Latīņamerikas un Karību jūras reģiona fondu, valsts un privāta sektora iestādi, kuras* galvenie mērķi būtu sagatavoties

Grozījums

9. Pauž atbalstu, lai nodibinātu *Eiropas, Latīņamerikas un Karību jūras reģiona fondu, kura* galvenie mērķi būtu sagatavoties **un** veikt turpmākos

augstākā līmeņa sanāksmēm, veikt turpmākos pasākumus saistībā ar šajās sanāksmēs pieņemtajiem lēmumiem un politiskās darbības virzieniem, kā arī būt dialoga un koordinācijas forumam sanāksmju starplaikos visām politiskajām, institucionālajām, akadēmiskajām un pilsoniskās sabiedrības iestādēm, kas darbojas, lai nostiprinātu Eiropas un Latīņamerikas attiecības,

pasākumus saistībā ar *augstākā līmeņa sanāksmēm*, kā arī būt dialoga un koordinācijas forumam sanāksmju starplaikos; *minētajam fondam ir:*

Or. es

Grozījums Nr. 52
Sonia Escudero, Latīņamerikas valstu parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
9. punkts

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

9. Pauž atbalstu, lai nodibinātu Eiropas, Latīņamerikas un Karību jūras reģiona fondu, valsts *un privāta* sektora iestādi, kuras galvenie mērķi būtu sagatavoties augstākā līmeņa sanāksmēm, veikt turpmākos pasākumus saistībā ar šajās sanāksmēs pieņemtajiem lēmumiem un politiskās darbības virzieniem, kā arī būt dialoga un koordinācijas forumam sanāksmju starplaikos visām politiskajām, institucionālajām, akadēmiskajām un pilsoniskās sabiedrības iestādēm, kas darbojas, lai nostiprinātu Eiropas un Latīņamerikas attiecības,

Grozījums

9. Pauž atbalstu, lai nodibinātu Eiropas, Latīņamerikas un Karību jūras reģiona fondu, valsts sektora iestādi, *kas drīkst pieņemt privātus ieguldījumus un* kuras galvenie mērķi būtu sagatavoties augstākā līmeņa sanāksmēm, veikt turpmākos pasākumus saistībā ar šajās sanāksmēs pieņemtajiem lēmumiem un politiskās darbības virzieniem, kā arī būt dialoga un koordinācijas forumam sanāksmju starplaikos visām politiskajām, institucionālajām, akadēmiskajām un pilsoniskās sabiedrības iestādēm, kas darbojas, lai nostiprinātu Eiropas un Latīņamerikas attiecības,

Or. es

Grozījums Nr. 53

Emilio Menéndez del Valle, Luis Yáñez-Barnuevo García, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

9. punkts

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

9. Pauž atbalstu, lai nodibinātu Eiropas, Latīņamerikas un Karību jūras reģiona fondu, valsts un privāta sektora iestādi, kuras galvenie mērķi būtu sagatavoties augstākā līmeņa sanāksmēm, veikt turpmākos pasākumus saistībā ar šajās sanāksmēs pieņemtajiem lēmumiem un politiskās darbības virzieniem, kā arī būt dialoga un koordinācijas forumam sanāksmju starplaikos visām politiskajām, institucionālajām, akadēmiskajām un pilsoniskās sabiedrības iestādēm, kas darbojas, lai nostiprinātu Eiropas un Latīņamerikas attiecības,

Grozījums

9. Pauž atbalstu, lai nodibinātu Eiropas, Latīņamerikas un Karību jūras reģiona fondu, valsts un privāta sektora iestādi, kuras galvenie mērķi būtu sagatavoties augstākā līmeņa sanāksmēm, veikt turpmākos pasākumus saistībā ar šajās sanāksmēs pieņemtajiem lēmumiem un politiskās darbības virzieniem, kā arī būt dialoga un koordinācijas forumam sanāksmju starplaikos visām politiskajām, institucionālajām, akadēmiskajām un pilsoniskās sabiedrības iestādēm, kas darbojas, lai nostiprinātu Eiropas un Latīņamerikas attiecības, ***un apmācīt ekspertus un speciālistus dažādos ar abu reģionu stratēģisko partnerību saistītos tematos,***

Or. es

Grozījums Nr. 54

Willy Meyer, Rui Tavares, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

9. punkts

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

9. Pauž atbalstu, lai nodibinātu Eiropas, Latīņamerikas un Karību jūras reģiona fondu, ***valsts un privāta sektora*** iestādi, kuras galvenie mērķi būtu sagatavoties augstākā līmeņa sanāksmēm, veikt turpmākos pasākumus saistībā ar šajās sanāksmēs pieņemtajiem lēmumiem un politiskās darbības virzieniem, kā arī būt dialoga un koordinācijas forumam sanāksmju starplaikos visām politiskajām, institucionālajām, akadēmiskajām un

Grozījums

9. Pauž atbalstu, lai nodibinātu Eiropas, Latīņamerikas un Karību jūras reģiona fondu, ***valsts*** iestādi, kuras galvenie mērķi būtu sagatavoties augstākā līmeņa sanāksmēm, veikt turpmākos pasākumus saistībā ar šajās sanāksmēs pieņemtajiem lēmumiem un politiskās darbības virzieniem, kā arī būt dialoga un koordinācijas forumam sanāksmju starplaikos visām politiskajām, institucionālajām, akadēmiskajām un

pilsoniskās sabiedrības iestādēm, kas darbojas, lai nostiprinātu Eiropas un Latīņamerikas attiecības,

pilsoniskās sabiedrības iestādēm, kas darbojas, lai nostiprinātu Eiropas un Latīņamerikas attiecības,

Or. es

Grozījums Nr. 55
Raül Romeva i Rueda, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
9. punkts

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

9. Pauž atbalstu, lai nodibinātu Eiropas, Latīņamerikas un Karību jūras reģiona fondu, **valsts un privāta sektora** iestādi, kuras galvenie mērķi būtu sagatavoties augstākā līmeņa sanāksmēm, veikt turpmākos pasākumus saistībā ar šajās sanāksmēs pieņemtajiem lēmumiem un politiskās darbības virzieniem, kā arī būt dialoga un koordinācijas forumam sanāksmju starplaikos visām politiskajām, institucionālajām, akadēmiskajām un pilsoniskās sabiedrības iestādēm, kas darbojas, lai nostiprinātu Eiropas un Latīņamerikas attiecības,

Grozījums

9. Pauž atbalstu, lai nodibinātu Eiropas, Latīņamerikas un Karību jūras reģiona fondu, **valsts** iestādi, kuras galvenie mērķi būtu sagatavoties augstākā līmeņa sanāksmēm, veikt turpmākos pasākumus saistībā ar šajās sanāksmēs pieņemtajiem lēmumiem un politiskās darbības virzieniem, kā arī būt dialoga un koordinācijas forumam sanāksmju starplaikos visām politiskajām, institucionālajām, akadēmiskajām un pilsoniskās sabiedrības iestādēm, kas darbojas, lai nostiprinātu Eiropas un Latīņamerikas attiecības,

Or. es

Grozījums Nr. 56
Ramón Jáuregui Atondo, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
10. punkts

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

10. Ierosina šādas plašas pamatnostādnes minētajam Eiropas, Latīņamerikas un Karību jūras reģiona fondam:

Grozījums

svītrots

Or. es

Grozījums Nr. 57
Sonia Escudero, Latīņamerikas valstu parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
10. punkts, a) apakšpunkts

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

a) vienkārša un elastīga struktūra, kas atspoguļo fonda piederību valsts **un privātajam** sektoram, kā arī tā brīvprātīgo un koleģiālo sastāvu, tajā iekļaujot arī valdi, kas sastāv no Eiropas un Latīņamerikas valstu un fondam piederīgu iestāžu pārstāvjiem, tajā skaitā arī no Eiropas un Latīņamerikas parlamentārās asamblejas; tiek noteiktas plašas pamatnostādnes un principi, ar kādiem fonds darbosies,

Grozījums

a) vienkārša un elastīga struktūra, kas atspoguļo fonda piederību valsts sektoram, kā arī tā brīvprātīgo un koleģiālo sastāvu, tajā iekļaujot arī valdi, kas sastāv no Eiropas un Latīņamerikas valstu un fondam piederīgu iestāžu pārstāvjiem, tajā skaitā arī no Eiropas un Latīņamerikas parlamentārās asamblejas, **un kuri ievēro taisnīgas reģionu pārstāvības un dzimumu vienlīdzības principus**; tiek noteiktas plašas pamatnostādnes un principi, ar kādiem fonds darbosies,

Or. es

Grozījums Nr. 58
Willy Meyer, Rui Tavares, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
10. punkts, a) apakšpunkts

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

a) vienkārša un elastīga struktūra, kas atspoguļo fonda piederību **valsts un privātajam sektoram**, kā arī tā brīvprātīgo un koleģiālo sastāvu, tajā iekļaujot arī valdi, kas sastāv no Eiropas un Latīņamerikas valstu un fondam piederīgu iestāžu pārstāvjiem, tajā skaitā arī no Eiropas un Latīņamerikas parlamentārās asamblejas; tiek noteiktas plašas pamatnostādnes un principi, ar kādiem fonds darbosies,

Grozījums

a) vienkārša un elastīga struktūra, kas atspoguļo fonda piederību **valsts sektoram**, kā arī tā brīvprātīgo un koleģiālo sastāvu, tajā iekļaujot arī valdi, kas sastāv no Eiropas un Latīņamerikas valstu un fondam piederīgu iestāžu pārstāvjiem, tajā skaitā arī no Eiropas un Latīņamerikas parlamentārās asamblejas; tiek noteiktas plašas pamatnostādnes un principi, ar kādiem fonds darbosies,

Or. es

Grozījums Nr. 59
Willy Meyer, Rui Tavares, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
10. punkts, b) apakšpunkts

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

b) ierobežots budžets, bet tāds, kas ļauj pareizi veikt uzticētos uzdevumus un kurā līdzekļus iegulda tās ES un Latīņamerikas valstis, kuras ir fonda dalībvalstis, no ES budžeta, fonda savāktajiem līdzekļiem *vai no līdzekļiem, kurus fondam piešķirušas valsts vai privātā sektora sponsoru iestādes ar sakariem Eiropas un Latīņamerikas valstu zonā,*

Grozījums

b) ierobežots budžets, bet tāds, kas ļauj pareizi veikt uzticētos uzdevumus un kurā līdzekļus iegulda tās ES un Latīņamerikas valstis, kuras ir fonda dalībvalstis, no ES budžeta **un no** fonda savāktajiem līdzekļiem,

Or. es

Grozījums Nr. 60
Renate Weber, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
10. punkts, b) apakšpunkts

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

b) ierobežots budžets, bet tāds, kas ļauj **pareizi** veikt uzticētos uzdevumus un kurā līdzekļus iegulda tās ES un Latīņamerikas valstis, kuras ir fonda dalībvalstis, no ES budžeta, fonda savāktajiem līdzekļiem vai no līdzekļiem, kurus fondam piešķirušas valsts vai privātā sektora sponsoru iestādes ar sakariem Eiropas un Latīņamerikas valstu zonā,

Grozījums

b) ierobežots budžets, bet tāds, kas ļauj veikt uzticētos uzdevumus un kurā līdzekļus iegulda tās ES un Latīņamerikas valstis, kuras ir fonda dalībvalstis, no ES budžeta, fonda savāktajiem līdzekļiem vai no līdzekļiem, kurus fondam piešķirušas valsts vai privātā sektora sponsoru iestādes ar sakariem Eiropas un Latīņamerikas valstu zonā,

Or. es

Grozījums Nr. 61
Sonia Escudero, Latīņamerikas valstu parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
10. punkts, c) apakšpunkts

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

c) fondam jāatļauj ļoti cieši un elastīgi sakari starp dažādām valdības un parlamentārām jomām, kas ir saistītas ar Eiropas Savienības un Latīņamerikas sakariem dažādos forumos (ES un LAK augstākā līmeņa sanāksmes, Ibērijas samiti, SEGIB, Rio grupa, Sanhosē grupa, Eiropas un Latīņamerikas parlamentārā asambleja u.c.), kā arī akadēmiskas iestādes (CELARE, Integrācijas un leģislatīvās attīstības augstskola (IDL) u.c.), organizētā pilsoniskā sabiedrība (ES Ekonomikas un sociālo lietu komiteja, MERCOSUR Ekonomikas un sociālo lietu konsultatīvais forums, Andu Kopiena, Centrālamerika u.c.) un neorganizētā, kuru izmanto, lai koordinētu dažādu dalībnieku sinerģijas un novērstu līdzekļu dublēšanos,

Grozījums

c) fondam jāatļauj ļoti cieši un elastīgi sakari starp dažādām valdības un parlamentārām jomām, kas ir saistītas ar Eiropas Savienības un Latīņamerikas sakariem dažādos forumos (ES un LAK augstākā līmeņa sanāksmes, Ibērijas samiti, SEGIB, Rio grupa, Sanhosē grupa, Eiropas un Latīņamerikas parlamentārā asambleja u.c.), kā arī akadēmiskas iestādes (**FLASCO**, CELARE, Integrācijas un leģislatīvās attīstības augstskola (IDL) u.c.), organizētā pilsoniskā sabiedrība (ES Ekonomikas un sociālo lietu komiteja, MERCOSUR Ekonomikas un sociālo lietu konsultatīvais forums, Andu Kopiena, Centrālamerika u.c.) un neorganizētā, kuru izmanto, lai koordinētu dažādu dalībnieku sinerģijas un novērstu līdzekļu dublēšanos,

Or. es

Grozījums Nr. 62
Rosario Green Macias, CPM UE-México

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
10. punkts, c) apakšpunkts

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

c) fondam jāatļauj ļoti cieši un elastīgi sakari starp dažādām valdības un parlamentārām jomām, kas ir saistītas ar Eiropas Savienības un Latīņamerikas sakariem dažādos forumos (ES un LAK augstākā līmeņa sanāksmes, Ibērijas samiti, SEGIB, Rio grupa, Sanhosē grupa, Eiropas un Latīņamerikas parlamentārā asambleja u.c.), kā arī akadēmiskas iestādes (CELARE, Integrācijas un leģislatīvās

Grozījums

c) fondam jāatļauj ļoti cieši un elastīgi sakari starp dažādām valdības un parlamentārām jomām, kas ir saistītas ar Eiropas Savienības un Latīņamerikas sakariem dažādos forumos (ES un LAK augstākā līmeņa sanāksmes, Ibērijas samiti, SEGIB, Rio grupa, **SICA** Sanhosē grupa, Eiropas un Latīņamerikas parlamentārā asambleja u.c.), kā arī akadēmiskas iestādes (CELARE, Integrācijas un

attīstības augstskola (IDL) u.c.), organizētā pilsoniskā sabiedrība (ES Ekonomikas un sociālo lietu komiteja, MERCOSUR Ekonomikas un sociālo lietu konsultatīvais forums, Andu Kopiena, Centrālamerika u.c.) un neorganizētā, kuru izmanto, lai koordinētu dažādu dalībnieku sinerģijas un novērstu līdzekļu dublēšanos,

leģislatīvās attīstības augstskola (IDL) u.c.), organizētā pilsoniskā sabiedrība (ES Ekonomikas un sociālo lietu komiteja, MERCOSUR Ekonomikas un sociālo lietu konsultatīvais forums, Andu Kopiena, Centrālamerika u.c.) un neorganizētā, kuru izmanto, lai koordinētu dažādu dalībnieku sinerģijas un novērstu līdzekļu dublēšanos,

Or. es

Grozījums Nr. 63
Mauricio Parodi, Andu valstu parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
10. punkts, d) apakšpunkts

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

d) fondam vai nu uz īsu laiku, vai pastāvīgi vajadzētu piešķirt uzdevumu kopumu, kuru vispusīgā rakstura dēļ un koncentrējoties tikai uz vienu jautājumu stratēģiskās partnerības politiskā, ekonomiskā vai sociālā nozīmē fonds darbojas kā katalizators un mobilizē līdzekļus, ko tajā iegulda dažādi dalībnieki; šie uzdevumi ir:

Grozījums

d) fondam **ar tam piederošā Integrācijas un leģislatīvās attīstības augstskolas (IDL) atbalstu** vai nu uz īsu laiku, vai pastāvīgi vajadzētu piešķirt uzdevumu kopumu, kuru vispusīgā rakstura dēļ un koncentrējoties tikai uz vienu jautājumu stratēģiskās partnerības politiskā, ekonomiskā vai sociālā nozīmē fonds darbojas kā katalizators un mobilizē līdzekļus, ko tajā iegulda dažādi dalībnieki; šie uzdevumi ir:

Or. es

Grozījums Nr. 64
Rosario Green Macias, CPM UE-México

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
10. punkts, d) apakšpunkts

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

d) fondam vai nu uz īsu laiku, vai **pastāvīgi** vajadzētu piešķirt uzdevumu kopumu, kuru vispusīgā rakstura dēļ un koncentrējoties

Grozījums

d) fondam vai nu uz īsu laiku, vai **uz visiem laikiem** vajadzētu piešķirt uzdevumu kopumu, kuru vispusīgā

tikai uz vienu jautājumu stratēģiskās partnerības politiskā, ekonomiskā vai sociālā nozīmē fonds darbojas kā katalizators un mobilizē līdzekļus, ko tajā iegulda dažādi dalībnieki; šie uzdevumi ir:

rakstura dēļ un koncentrējoties tikai uz vienu jautājumu stratēģiskās partnerības politiskā, ekonomiskā vai sociālā nozīmē fonds darbojas kā katalizators un mobilizē līdzekļus, ko tajā iegulda dažādi dalībnieki; šie uzdevumi ir:

Or. es

Grozījums Nr. 65
Rosario Green Macias, CPM UE-México

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
10. punkts, d) apakšpunkts, III daļa

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

III. Bireģionālais katastrofu novēršanas centrs izstrādā kopējas stratēģijas un pasākumus nejaušu notikumu novēršanai, brīdināšanai un sagatavošanās pasākumus, kuru mērķis ir samazināt abpusējo neaizsargātību dabas katastrofu gadījumā, ja tās izraisa klimata pārmaiņas vai dažādas parādības, piemēram, vulkāna izvirdumi, zemestrīces, **viesuļvētras un plūdi**,

Grozījums

Bireģionālais katastrofu novēršanas centrs izstrādā kopējas stratēģijas un pasākumus nejaušu notikumu novēršanai, brīdināšanai un sagatavošanās pasākumus, kuru mērķis ir samazināt abpusējo neaizsargātību dabas katastrofu gadījumā, ja tās izraisa klimata pārmaiņas vai dažādas parādības, piemēram, **viesuļvētras un plūdi, kā arī** vulkāna izvirdumi **un** zemestrīces,

Or. es

Grozījums Nr. 66
Mauricio Parodi, Andu valstu parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
10. punkts, d) apakšpunkts, IV daļa (jauna)

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

IV. Uzdevums noskaidrot izmaksas, ko rada integrācijas trūkums Latīņamerikā, veicinot jaunu attīstības stratēģiju konstatēšanu un Latīņamerikas integrāciju XXI gadsimtā,

Grozījums

Or. es

Grozījums Nr. 67
Ricardo Cortés Lastra, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
10. punkts, d) apakšpunkts, IV daļa (jauna)

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

IV. Centra uzdevumi attiecībā uz sakariem ar Eiropas un Latīņamerikas pilsonisko sabiedrību, kas nostiprina pilsoniskās sabiedrības līdzdalības mehānismus abu reģionu attiecību veidošanā un kas veicina savstarpējo apmaiņu un saziņu Eiropas un Latīņamerikas pilsoniskajā sabiedrībā,

Or. es

Grozījums Nr. 68
Ramón Jáuregui Atondo, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
10.a punkts (jauns)

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

Globāls ekonomisko un tirdzniecības sakaru mērķis

10.a Ekonomikas jomā stiprināt centienus, lai risinātu pašreizējās krīzes pamatcēloņus un novērstu to atkārtošanos, izmantojot finanšu regulējuma iniciatīvu konsolidāciju — saskaņā ar G-20 koordināciju —, lai stiprinātu starptautiskās finanšu struktūras un iestādes, kuras ir palīdzējušas labot destabilizējošo inerci starptautiskajos finanšu tirgos, neierobežojot saimniecisko darbību,

Or. es

Grozījums Nr. 69
Ramón Jáuregui Atondo, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
10. b punkts (jauns)

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

pastiprināt dialogu par fiskālo politiku, kura mērķis ir panākt godīgāku un lielāku līdzekļu iegūšanu, kas savukārt ļautu palielināt sociālos izdevumus, un starptautisko nodokļu jomā — to, ka tiek atzīts, cik svarīgi ir atrast novatoriskus finansēšanas veidus, lai risinātu pieaugošās šaubas, ko rada krīze, lai tiktu galā ar jauno realitāti un reģionu kopīgajiem uzdevumiem; iespējamais nodoklis par starptautiskiem finanšu darījumiem (FTT), par kuru apspriežas SVF, varētu nodrošināt ievērojamus papildu līdzekļus, sevišķi attiecībā uz jaunās ekonomikas un jaunattīstības valstīm, un ļautu finanšu pasaulei, kas ir atbildīga par krīzi, arī samazināt izdevumus,

Or. es

Grozījums Nr. 70
Ramón Jáuregui Atondo, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
10.c punkts (jauns)

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

10.c Tāpat nostiprināt labu pārvaldību fiskālajā jomā, informācijas pārredzamību un apmaiņu kā pamatu godīgai konkurencei pasaules ekonomikā, kā arī kā kompromisu, kas nepieciešams godīgai un atbildīgai finanšu sistēmai. Turklāt fiskālā pārvaldība ir priekšnoteikums finanšu tirgu integritātes saglabāšanai.

Grozījums Nr. 71
Renate Weber, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
11. punkts

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

11. Atkārtoti uzsver priekšlikumu Eiropas un Latīņamerikas Globālās starpreģionālās partnerības zonas veidošanu pamatot ar savietojamo „PTO un reģionālisms” modeli, piemērojot to divos posmos:

Grozījums

11. Atkārtoti uzsver priekšlikumu Eiropas un Latīņamerikas Globālās starpreģionālās partnerības zonas veidošanu pamatot ar savietojamo „PTO un reģionālisms” modeli, piemērojot to divos posmos, ***lai gan pašlaik dažādu iemeslu dēļ pauž nožēlu par partnerību starp Eiropas Savienību un citiem Latīņamerikas reģionālajiem blokiem:***

Grozījums Nr. 72
Raül Romeva i Rueda, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
11. punkts, a) apakšpunkts, 1. ievilkums

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

– pēc iespējas drīzāk atjaunojot un noslēdzot sarunas par ES un MERCOSUR partnerības nolīgumu,

Grozījums

– pārskatot un no jauna nosakot attiecīgās pilnvaras sarunām par ES un MERCOSUR partnerības nolīgumu, lai tās pielāgotu nepieciešamībai novērst pušu tirdzniecības nelīdzsvarotību, aizsargātu dienviņu valstu ekonomikas no iespējama kaitējuma, ko rada finanšu un tirdzniecība krīze, kuru nav radījušas šīs valstis, un iekļautu uzdevumus, kas izriet no klimata un pārtikas krīzes,

Grozījums Nr. 73
Raül Romeva i Rueda, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
11. punkts, a) apakšpunkts, 2. ievilkums

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

– noslēdzot sarunas par ES un Centrālamerikas partnerības nolīgumu un reģionālās tirdzniecības nolīgumu starp Eiropas Savienību un Andu Kapienu, pašlaik notiekot divpusējām sarunām, kurās varētu pārskatīt un pagarināt 2003. gada politikas un sadarbības nolīgumu; katram no šiem nolīgumiem ir savi termiņi un noteikumi, bet kopumā to pamatā ir trīs pīlāri, kas raksturo arī abu reģionu stratēģisko partnerību, proti: politiskā un institucionālā sadaļa, kas nostiprina dialoga un politisko vienošanos mehānismu; sadarbības sadaļa, kas veicina ilgtspējīgu ekonomisko un sociālo attīstību; un trešā ir tirdzniecības sadaļa *ar pakāpeniskām un savstarpējām liberalizācijas programmām, kurās* ņemtas vērā attiecīgo ekonomikas attīstības līmeņu asimetrijas, uzsverot solidaritāti un papildināmību,

Grozījums

– *atgriešanās pie strikti divpusējiem sakariem un sarunām par partnerības nolīgumiem ar bloku pēc bloka*; katram no šiem nolīgumiem ir savi termiņi un noteikumi, bet kopumā to pamatā ir trīs pīlāri, kas raksturo arī abu reģionu stratēģisko partnerību, proti : politiskā un institucionālā sadaļa, kas nostiprina dialoga un politisko vienošanos mehānismu; sadarbības sadaļa, kas veicina ilgtspējīgu ekonomisko un sociālo attīstību; un trešā ir tirdzniecības sadaļa, *kurā* ņemtas vērā attiecīgo ekonomikas attīstības līmeņu asimetrijas, uzsverot solidaritāti un papildināmību,

Or. es

Grozījums Nr. 74
Rosario Green Macias, CPM UE-México

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
11. punkts, a) punkts, 2. ievilkums

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

– noslēdzot sarunas par ES un Centrālamerikas partnerības nolīgumu un reģionālās tirdzniecības nolīgumu starp Eiropas Savienību un Andu Kapienu, pašlaik notiekot divpusējām sarunām, kurās varētu pārskatīt un pagarināt 2003. gada politikas un sadarbības

Grozījums

– noslēdzot sarunas par ES un Centrālamerikas partnerības nolīgumu un reģionālās tirdzniecības nolīgumu starp Eiropas Savienību un Andu Kapienu, pašlaik *par abiem nolīgumiem* notiekot divpusējām sarunām, kurās varētu pārskatīt un pagarināt 2003. gada politikas un

nolīgumu; katram no šiem nolīgumiem ir savi termiņi un noteikumi, bet kopumā to pamatā ir trīs pīlāri, kas raksturo arī abu reģionu stratēģisko partnerību, proti: politiskā un institucionālā sadaļa, kas nostiprina dialoga un politisko vienošanos mehānismu; sadarbības sadaļa, kas veicina ilgtspējīgu ekonomisko un sociālo attīstību; un trešā ir tirdzniecības sadaļa ar pakāpeniskām un savstarpējām liberalizācijas programmām, kurās ņemtas vērā attiecīgo ekonomikas attīstības līmeņu asimetrijas, uzsverot solidaritāti un papildināmību,

sadarbības nolīgumu; katram no šiem nolīgumiem ir savi termiņi un noteikumi, bet kopumā to pamatā ir trīs pīlāri, kas raksturo arī abu reģionu stratēģisko partnerību, proti: politiskā un institucionālā sadaļa, kas nostiprina dialoga un politisko vienošanos mehānismu; sadarbības sadaļa, kas veicina ilgtspējīgu ekonomisko un sociālo attīstību; un trešā ir tirdzniecības sadaļa ar pakāpeniskām un savstarpējām liberalizācijas programmām, kurās ņemtas vērā attiecīgo ekonomikas attīstības līmeņu asimetrijas, uzsverot solidaritāti un papildināmību,

Or. es

Grozījums Nr. 75
Willy Meyer, Rui Tavares, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
11. punkts, a) apakšpunkts, 2. ievilkums

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

– noslēdzot sarunas par ES un Centrālamerikas partnerības nolīgumu un reģionālās tirdzniecības nolīgumu starp Eiropas Savienību un Andu Kopieni, pašlaik notiekot divpusējām sarunām, kurās varētu pārskatīt un pagarināt 2003. gada politikas un sadarbības nolīgumu; katram no šiem nolīgumiem ir savi termiņi un noteikumi, bet kopumā to pamatā ir trīs pīlāri, kas raksturo arī abu reģionu stratēģisko partnerību, proti: politiskā un institucionālā sadaļa, kas nostiprina dialoga un politisko vienošanos mehānismu; sadarbības sadaļa, kas veicina ilgtspējīgu ekonomisko un sociālo attīstību; un trešā ir tirdzniecības sadaļa ar ***pakāpeniskām un liberalizācijas*** programmām, kurās ņemtas vērā attiecīgo ekonomikas attīstības līmeņu asimetrijas, uzsverot solidaritāti un papildināmību,

Grozījums

– noslēdzot sarunas par ES un Centrālamerikas partnerības nolīgumu un reģionālās tirdzniecības nolīgumu starp Eiropas Savienību un Andu Kopieni, pašlaik notiekot divpusējām sarunām, kurās varētu pārskatīt un pagarināt 2003. gada politikas un sadarbības nolīgumu; katram no šiem nolīgumiem ir savi termiņi un noteikumi, bet kopumā to pamatā ir trīs pīlāri, kas raksturo arī abu reģionu stratēģisko partnerību, proti: politiskā un institucionālā sadaļa, kas nostiprina dialoga un politisko vienošanos mehānismu; sadarbības sadaļa, kas veicina ilgtspējīgu ekonomisko un sociālo attīstību; un trešā ir tirdzniecības sadaļa ar savstarpējām programmām, kurās ņemtas vērā attiecīgo ekonomikas attīstības līmeņu asimetrijas, uzsverot solidaritāti un papildināmību,

Grozījums Nr. 76
Renate Weber, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
11. punkts, a) apakšpunkts, 4. ievilkums

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

– nenoslēdzot iepriekš minētos partnerības nolīgumus, ja tiek noslēgtas jebkādas PTO sarunas,

svītrots

Grozījums Nr. 77
Raül Romeva i Rueda, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
11. punkts, a) apakšpunkts, 5. ievilkums

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

– Andu un Centrālamerikas valstīs efektīvi piemērojot VPS+, līdz spēkā stājas minētie nolīgumi,

*Andu un Centrālamerikas valstīs efektīvi piemērojot VPS+, līdz spēkā stājas minētie nolīgumi, **vispirms veicot pienācīgu izpēti gadījumos, ja VPS+ prasības nav iespējams izpildīt,***

Grozījums Nr. 78
Raül Romeva i Rueda, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
11. punkts, a) apakšpunkts, 6. ievilkums

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

– padziļinot esošo ES un Meksikas, kā arī ES un Čīles partnerattiecību nolīgumu, īstenojot evolūcijas klauzulas

*– padziļinot esošo ES un Meksikas, kā arī ES un Čīles partnerattiecību nolīgumu, **lai labotu nelīdzsvarotību tirdzniecības***

lauksaimniecībā, pakalpojumu un ieguldījumu jomā, stiprinot politisko dialogu (tostarp ņemot vērā jauno ES un Meksikas stratēģiskās partnerības satvaru) un izmantojot uzlabotus sadarbības veidus attīstības jomā (attiecībā uz Čīli vajadzētu būt „partnerība attīstības un inovāciju jomā”, kā to ir ierosinājusi šī valsts),

bilancē starp abām pusēm, veicinātu rūpniecības produkcijas dažādošanu vietējam patēriņam un eksportam, nodrošinātu ilgtspējīgu lauksaimniecību un integrētu mehānismus, kā arī lai uzlabotu sociālos un vides standartus abās pusēs,

Or. es

Grozījums Nr. 79
Willy Meyer, Rui Tavares, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
11. punkts, a) apakšpunkts, 6. ievilkums

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

– padziļinot esošo ES un Meksikas, kā arī ES un Čīles partnerattiecību nolīgumu, īstenojot evolūcijas klauzulas lauksaimniecībā, pakalpojumu un ieguldījumu jomā, stiprinot politisko dialogu (tostarp ņemot vērā jauno ES un Meksikas stratēģiskās partnerības satvaru) un izmantojot uzlabotus sadarbības veidus attīstības jomā (attiecībā uz Čīli vajadzētu būt „partnerība attīstības un inovāciju jomā”, kā to ir ierosinājusi šī valsts),

Grozījums

*– padziļinot esošo ES un Meksikas, kā arī ES un Čīles partnerattiecību nolīgumu, īstenojot evolūcijas klauzulas lauksaimniecībā, pakalpojumu un ieguldījumu jomā, stiprinot politisko dialogu (tostarp ņemot vērā jauno ES un Meksikas stratēģiskās partnerības satvaru) un izmantojot uzlabotus sadarbības veidus attīstības jomā (attiecībā uz Čīli vajadzētu būt „partnerība attīstības un inovāciju jomā”, kā to ir ierosinājusi šī valsts), **īpaši uzsverot cilvēktiesību klauzulas,***

Or. es

Grozījums Nr. 80
Renate Weber, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
11. punkts, a) apakšpunkts, 6. ievilkums

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

– padziļinot esošo ES un Meksikas, kā arī

Grozījums

– padziļinot esošo ES un Meksikas, kā arī

ES un Čīles partnerattiecību nolīgumu, īstenojot evolūcijas klauzulas lauksaimniecībā, pakalpojumu un ieguldījumu jomā, stiprinot politisko dialogu (tostarp ņemot vērā jauno ES un Meksikas stratēģiskās partnerības satvaru) un izmantojot uzlabotus sadarbības veidus attīstības jomā (attiecībā uz Čīli vajadzētu būt „partnerība attīstības un inovāciju jomā”, kā to ir ierosinājusi šī valsts),

ES un Čīles partnerattiecību nolīgumu, īstenojot evolūcijas klauzulas lauksaimniecībā, pakalpojumu un ieguldījumu jomā, stiprinot politisko dialogu (tostarp ņemot vērā jauno ES un Meksikas stratēģiskās partnerības satvaru) un izmantojot uzlabotus sadarbības veidus attīstības jomā (attiecībā uz Čīli ir „partnerība attīstības un inovāciju jomā”, kā to ir ierosinājusi šī valsts),

Or. es

Grozījums Nr. 81
Raül Romeva i Rueda, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
12.a punkts (jauns)

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

12.a Atzinīgi vērtē neseno nolēmumu Amerikas Cilvēktiesību tiesā par feminicīdu kokvilnas laukā Meksikā kā precedentu reģionā un aicina Eiropas Savienības, Latīņamerikas un Karību jūras reģiona valstu valdības ņemt vērā šo nolēmumu kā orientieri turpmākajiem darbiem un paust stingru nosodījumu par vardarbību pret sievietēm un feminicīdu kā galēju izpausmi diskriminācijai pret sievietēm, izmantojot programmas un atbilstīgu finansējumu, kā arī aicina ar stingru apņemšanos cīnīties pret dzimumu vardarbību kopumā, veikt atbilstošu ieguldījumu informētībā par reproduktīvo veselību, programmās, lai veicinātu dzimumu līdztiesību, dzimumu izglītību un piekļuvi ģimenes plānošanas metodēm, saskaņā ar ICPD rīcības platformu (1994),

Or. es

Grozījums Nr. 82

José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

13. punkts

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

13. Uzsata, ka ir svarīgi **labot esošos trūkumus Latīņamerikas infrastruktūrā, kas kavē ekonomisko izaugsmi, un veicināt** savstarpējo savienojamību reģionā ar mērķi sekmēt tirdzniecību Amerikā, kas pašlaik veido tikai 6 % no reģiona kopējā apjoma, **savukārt ES sasniedz 76 % starp dalībvalstīm; uzsata, ka ir būtiski atbalstīt valsts sektoru, privāto sektoru un finanšu iestādes,**

Grozījums

13. Uzsata, ka ir svarīgi **sekmēt Latīņamerikas valstu savstarpējo savienojamību enerģētikas, transporta, telekomunikāciju vai vides jomā, lai veicinātu** savstarpējo savienojamību reģionā ar mērķi sekmēt tirdzniecību Amerikā, kas pašlaik veido tikai 6 % no reģiona kopējā apjoma

Or. es

Grozījums Nr. 83

Raül Romeva i Rueda, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

13. punkts

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

13. Uzsata, ka ir svarīgi labot esošos trūkumus Latīņamerikas infrastruktūrā, kas **kavē ekonomisko izaugsmi, un veicināt** savstarpējo savienojamību reģionā ar mērķi sekmēt tirdzniecību Amerikā, kas pašlaik veido tikai 6 % no reģiona kopējā apjoma, savukārt ES sasniedz 76 % starp dalībvalstīm; uzsata, ka ir būtiski **atbalstīt valsts sektoru, privāto sektoru un finanšu iestādes,**

Grozījums

13. Uzsata, ka ir svarīgi labot esošos trūkumus Latīņamerikas infrastruktūrā, kas **pastiprina klimata pārmaiņu negatīvo ietekmi, un veicināt** savstarpējo savienojamību reģionā, **kas būtu ilgtspējīga un pielāgota nepieciešamībai izvairīties no siltumnīcefekta, ar mērķi sekmēt** tirdzniecību Amerikā, kas pašlaik veido tikai 6 % no reģiona kopējā apjoma, savukārt ES sasniedz 76 % starp dalībvalstīm; uzsata, ka ir būtiski, **lai ES uzņemtos vārienīgas saistības planētas nākotnei nepieciešamo projektu līdzfinansēšanā,**

Or. es

Grozījums Nr. 84
Willy Meyer, Rui Tavares, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
13. punkts

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

13. Uzskata, ka ir svarīgi labot esošos trūkumus Latīņamerikas infrastruktūrā, kas kavē ekonomisko izaugsmi, un veicināt savstarpējo savienojamību reģionā ar mērķi sekmēt tirdzniecību Amerikā, kas pašlaik veido tikai 6 % no reģiona kopējā apjoma, savukārt ES sasniedz 76 % starp dalībvalstīm; uzskata, ka ir būtiski atbalstīt **valsts sektoru, privāto sektoru un finanšu iestādes,**

Grozījums

13. Uzskata, ka ir svarīgi labot esošos trūkumus Latīņamerikas infrastruktūrā, kas kavē ekonomisko izaugsmi, un veicināt savstarpējo savienojamību reģionā ar mērķi sekmēt tirdzniecību Amerikā, kas pašlaik veido tikai 6 % no reģiona kopējā apjoma, savukārt ES sasniedz 76 % starp dalībvalstīm; uzskata, ka ir būtiski atbalstīt **iesaistītās nozares,**

Or. es

Grozījums Nr. 85
Ramón Jáuregui Atondo, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
14. punkts

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

14. Atzinīgi vērtē Latīņamerikas Ieguldījumu mehānismu (LAIF), ko ierosināja Eiropas Komisija, tādējādi izpaužot ES apņemšanos konsolidēt reģionālo integrāciju un savstarpējo savienojamību Latīņamerikā; norāda, ka no Kopienas budžeta ir paredzēti EUR 100 miljoni laikposmam līdz 2013. gadam, neskarot citas papildu iemaksas un subsīdijas no dalībvalstīm; paziņo, ka mehānismam jākalpo kā katalizatoram un līdzekļu mobilizētājam no citām finanšu iestādēm trīs ļoti specifiskās jomās: savstarpējā savienojamība un infrastruktūra, sociālā un vides joma, tajā skaitā arī klimata pārmaiņas, un privātā

Grozījums

14. Atzinīgi vērtē Latīņamerikas Ieguldījumu mehānismu (LAIF), ko ierosināja Eiropas Komisija, tādējādi izpaužot ES apņemšanos konsolidēt reģionālo integrāciju, **sociālo kohēziju** un savstarpējo savienojamību Latīņamerikā; norāda, ka no Kopienas budžeta ir paredzēti EUR 100 miljoni laikposmam līdz 2013. gadam, neskarot citas papildu iemaksas un subsīdijas no dalībvalstīm; paziņo, ka mehānismam jākalpo kā katalizatoram un līdzekļu mobilizētājam no citām finanšu iestādēm trīs ļoti specifiskās jomās: savstarpējā savienojamība un infrastruktūra, sociālā un vides joma, tajā skaitā arī klimata pārmaiņas, un privātā

sektora izaugsme, īpaši uzsverot MVU,

sektora izaugsme, īpaši uzsverot MVU,

Or. es

Grozījums Nr. 86
Ramón Jáuregui Atondo, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
15. punkts, 1. ievilkums

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

– *stingrākus pasākumus, lai panāktu* kopējo mērķi sasniegt Tūkstošgades attīstības mērķus līdz 2015. gadam, izmantojot jaunās iespējas dienvienu-dienvidu sadarbībā un trīspusējā sadarbībā ar citām valstīm un reģioniem,

Grozījums

- *attiecībā uz sadarbību attīstības jomā ievērojot atbilstību starptautiskajām saistībām attiecībā uz cīņu pret badu un nabadzību, un pārtikas nekaitīgumu, kvalitāti un palīdzības līdzekļu apjomu saskaņā ar* kopējo mērķi sasniegt Tūkstošgades attīstības mērķus līdz 2015. gadam, izmantojot jaunās iespējas dienvienu-dienvidu sadarbībā un trīspusējā sadarbībā ar citām valstīm un reģioniem, *un saskaņā ar vienošanos Akras konferencē par atbalsta efektivitāti un Dohā par finansēm ar īpašu mērķi līdz 2010. gadam sasniegt 0,56% no to Eiropas valstu IKP, kuras sniedza oficiālu attīstības atbalstu,*

Or. es

Grozījums Nr. 87
Emilio Menéndez del Valle, Luis Yáñez-Barnuevo García, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
15. punkts, 1. ievilkums

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

– stingrākus pasākumus, lai *panāktu kopējo mērķi* sasniegt Tūkstošgades attīstības mērķus līdz 2015. gadam,

Grozījums

– stingrākus pasākumus, lai *īstenotu kopējos centienus* sasniegt Tūkstošgades attīstības mērķus līdz 2015. gadam,

Grozījums Nr. 90
Rosario Green Macias, CPM UE-México

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
15. punkts, 3. ievilkums

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

– ieviešot jaunas sadarbības formas ar jaunattīstības valstīm un vidējo ienākumu likmi Latīņamerikā, izmantojot Rūpnieciski attīstīto valstu instrumentu (IPI+), paplašinot sadarbību tehnoloģiju jomā, augstākās izglītības, zinātnes un inovāciju, atjaunojamās enerģijas, cīņas pret *klīmata* pārmaiņām u.c. jomās,

Grozījums

Neattiecas uz tekstu latviešu valodā.

Or. es

Grozījums Nr. 91
Willy Meyer, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
15. punkts, 4. ievilkums

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

– *plašāk izmantojot ES Stabilitātes instrumentu, lai īstenotu un finansētu programmas Latīņamerikā, atbalstot demokrātisko stabilitāti, labu pārvaldību, institucionālismu un konfliktu novēršanu valstīs, kurās tas ir vajadzīgs un kuras to pieprasa,*

Grozījums

svītrots

Or. es

Grozījums Nr. 92
José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
15. punkts, 4. ievilkums

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

– *plašāk izmantojot* ES Stabilitātes instrumentu, lai *īstenotu un finansētu* programmas Latīņamerikā, atbalstot demokrātisko stabilitāti, labu pārvaldību, institucionālismu un konfliktu novēršanu valstīs, kurās tas ir vajadzīgs un kuras to pieprasa,

Grozījums

– *atbilstošāk finansējot, izmantojot* ES Stabilitātes instrumentu, *kas izveidots*, lai finansētu programmas Latīņamerikā, atbalstot demokrātisko stabilitāti, labu pārvaldību, institucionālismu un konfliktu novēršanu valstīs, kurās tas ir vajadzīgs un kuras to pieprasa,

Or. es

Grozījums Nr. 93

Ramón Jáuregui Atondo, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

15. punkts, 5. ievilkums (jauns)

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

– *aktīvāk veicinot korporatīvo sociālo atbildību, atbildīgāku biznesa ētiku, kas veido divpusējus ekonomiskus sakarus, kuru pamatā ir ilgtspējības, pārskatāmības, darba izcilības principi un vides prasību ievērošana; šajā sakarā atzinīgi vērtē starptautiskas konferences rīkošanu Eiropas uzņēmumiem Latīņamerikā ES aizbildnībā, padomājot par Eiropas uzņēmumu aktīvu līdzdalību ekonomiskajā un sociālajā attīstībā valstīs, kurās tā tiek īstenota,*

Or. es

Grozījums Nr. 94

Ricardo Cortés Lastra, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

16. punkts

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

16. Atkārtoti pauž atbalstu ES un LAK kopējas augstākās izglītības zonas izveidei un pastiprinātam dialogam zinātnes, pētniecības, augstākās izglītības, tehnoloģiju un inovāciju jomā pēc Eiropas Komisijas ierosinājuma,

Grozījums

16. Atkārtoti pauž atbalstu ES un LAK kopējas augstākās izglītības zonas izveidei un pastiprinātam dialogam zinātnes, pētniecības, augstākās izglītības, tehnoloģiju un inovāciju jomā pēc Eiropas Komisijas ierosinājuma, **radot apmaiņas programmu Latīņamerikas un Eiropas universitātēm, kas līdzinātos ES „Erasmus” programmai,**

Or. es

Grozījums Nr. 95

José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

16. punkts

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

16. Atkārtoti pauž atbalstu ES un LAK kopējas augstākās izglītības zonas izveidei un pastiprinātam dialogam zinātnes, pētniecības, augstākās izglītības, tehnoloģiju un inovāciju jomā pēc Eiropas Komisijas ierosinājuma,

Grozījums

16. Atkārtoti pauž atbalstu ES un LAK kopējas augstākās izglītības zonas izveidei un pastiprinātam dialogam zinātnes, pētniecības, augstākās izglītības, tehnoloģiju un inovāciju jomā pēc Eiropas Komisijas ierosinājuma, **šajā sakarā atbalsta tādu projektu izstrādes procesu kā Izglītības mērķi 2021. gadam,**

Or. es

Grozījums Nr. 96

Ricardo Cortés Lastra, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

17. punkts

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

17. Uzsver, cik svarīgi ir uzlabot divpusējo dialogu dažādās Latīņamerikas valstīs par pareizu un efektīvu politiku attiecībā uz

Grozījums

17. Uzsver, cik svarīgi ir uzlabot divpusējo dialogu **un labas prakses apmaiņu** dažādās Latīņamerikas valstīs par pareizu un

demokrātisku pārvaldību, sociālajiem jautājumiem, valsts finanšu un nodokļu jomu nolūkā palielināt sociālo kohēziju un samazināt nabadzību, nevienlīdzību un atstumtību,

efektīvu politiku attiecībā uz demokrātisku pārvaldību, sociālajiem jautājumiem, **reģionālo attīstību**, valsts finanšu un nodokļu jomu nolūkā palielināt sociālo **un teritoriālo** kohēziju un samazināt nabadzību, nevienlīdzību un atstumtību,

Or. es

Grozījums Nr. 97
Sonia Escudero, Latīņamerikas valstu parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
17. punkts

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

17. Uzsver, cik svarīgi ir uzlabot divpusējo dialogu dažādās Latīņamerikas valstīs par pareizu un efektīvu politiku attiecībā uz demokrātisku pārvaldību, sociālajiem jautājumiem, valsts finanšu un nodokļu jomu nolūkā palielināt sociālo kohēziju un samazināt nabadzību, nevienlīdzību un atstumtību,

Grozījums

17. Uzsver, cik svarīgi ir uzlabot divpusējo dialogu dažādās Latīņamerikas valstīs par pareizu un efektīvu politiku attiecībā uz demokrātisku pārvaldību, sociālajiem jautājumiem, valsts finanšu un nodokļu jomu nolūkā palielināt sociālo kohēziju un samazināt nabadzību, nevienlīdzību un atstumtību,

Or. es

Grozījums Nr. 98
José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
17. punkts

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

17. Uzsver, cik svarīgi ir uzlabot divpusējo dialogu dažādās Latīņamerikas valstīs par pareizu un efektīvu politiku attiecībā uz demokrātisku pārvaldību, sociālajiem jautājumiem, valsts finanšu un nodokļu jomu nolūkā palielināt sociālo kohēziju un samazināt nabadzību, nevienlīdzību un atstumtību,

Grozījums

17. Uzsver, cik svarīgi ir uzlabot divpusējo dialogu dažādās Latīņamerikas valstīs par pareizu un efektīvu politiku attiecībā uz demokrātisku pārvaldību, sociālajiem jautājumiem, valsts finanšu un nodokļu jomu nolūkā **attīstīt tiesisku drošību, kas veicinātu un sekmētu ieguldījumus reģionā, un** palielināt sociālo kohēziju un

samazināt nabadzību, nevienlīdzību un atstumtību,

Or. es

Grozījums Nr. 99
Willy Meyer, Rui Tavares, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
17. punkts

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

17. Uzsver, cik svarīgi ir uzlabot divpusējo dialogu dažādās Latīņamerikas valstīs par pareizu un efektīvu politiku attiecībā uz demokrātisku pārvaldību, sociālajiem jautājumiem, valsts finanšu un nodokļu jomu nolūkā palielināt sociālo kohēziju un samazināt nabadzību, nevienlīdzību un atstumtību,

Grozījums

17. Uzsver, cik svarīgi ir uzlabot divpusējo dialogu dažādās Latīņamerikas valstīs par pareizu un efektīvu politiku attiecībā uz demokrātisku pārvaldību, sociālajiem jautājumiem, **progresīvu** valsts finanšu un nodokļu jomu nolūkā palielināt sociālo kohēziju un samazināt nabadzību, nevienlīdzību un atstumtību,

Or. es

Grozījums Nr. 100
Willy Meyer, Rui Tavares, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
18. punkts

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

18. Atkārtu savu priekšlikumu 2012. gadā veikt pētījumu par normām un noteikumiem, kas vispārēji piemērojami, lai veicinātu ne tikai preču, pakalpojumu un kapitāla brīvu apriti, bet **arī** cilvēku brīvu pārvietošanos, izveidojot pēc iespējas plašāku un izdevīgāku partnerību, kas koncentrējas uz globālu pieeju saskaņā ar ANO nostāju migrācijas jautājumos,

Grozījums

18. Atkārtu savu priekšlikumu 2012. gadā veikt pētījumu par normām un noteikumiem, kas vispārēji piemērojami, lai veicinātu ne tikai preču, pakalpojumu un kapitāla brīvu apriti, bet **jo īpaši** cilvēku brīvu pārvietošanos, izveidojot pēc iespējas plašāku un izdevīgāku partnerību, kas koncentrējas uz globālu pieeju saskaņā ar ANO nostāju migrācijas jautājumos,

Or. es

Grozījums Nr. 101

Sonia Escudero, Latīņamerikas valstu parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

19. punkts

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

19. Uzsver ekonomiskos, sociālos un kultūras ieguvumus, kuri gan izcelsmes, gan galamērķa valstīm Eiropas un Latīņamerikas zonā izriet no sakārtotas migrācijas un **ievērotām cilvēktiesībām**; vēlreiz uzsver strukturēta divu reģionu dialoga nozīmi, kurš uzsākts 2009.gada jūnijā, un atsaucas uz augstākā līmeņa sanāksmē izdarītajiem secinājumiem un priekšlikumiem, kurus sagatavoja ES un LAK asamblejas darba grupa migrācijas jautājumos,

Grozījums

19. Uzsver ekonomiskos, sociālos un kultūras ieguvumus, kuri gan izcelsmes, gan galamērķa valstīm Eiropas un Latīņamerikas zonā izriet no sakārtotas migrācijas un **efektīvu valsts aizsardzību cilvēktiesību jomā**; vēlreiz uzsver strukturēta divu reģionu dialoga nozīmi, kurš uzsākts 2009.gada jūnijā, un atsaucas uz augstākā līmeņa sanāksmē izdarītajiem secinājumiem un priekšlikumiem, kurus sagatavoja ES un LAK asamblejas darba grupa migrācijas jautājumos,

Or. es

Grozījums Nr. 102

Willy Meyer, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

20. punkts

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

20. Iesaka pastiprināt mācību mehānisma veidošanu un starpparlamentu apmaiņu, ko pašlaik veic ar finanšu instrumentu demokrātijas un cilvēktiesību veicināšanai pasaules mērogā, ko 2006.gada decembrī izveidoja Eiropas Savienība, lai uzlabotu sagatavošanu un apmācību valsts ierēdņiem un darbiniekiem, kas strādā stratēģiskās partnerības reģionālo un valsts parlamentu struktūrās,

Grozījums

svītrots

Or. es

Grozījums Nr. 103

José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

A. apsvērums

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

A. tā kā abiem reģioniem ir svarīgi, lai tiktu pilnīgota piecās iepriekšējās augstākā līmeņa sanāksmēs apspriestā abu reģionu stratēģiskā partnerība,

Grozījums

tā kā abiem reģioniem ir svarīgi **panākt**, lai tiktu pilnīgota piecās iepriekšējās augstākā līmeņa sanāksmēs **noteiktā** abu reģionu stratēģiskā partnerība, **un abiem reģioniem ir svarīgi joprojām uzlabot minēto partnerību,**

Or. es

Grozījums Nr. 104

Renate Weber, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

A.a apsvērums (jauns)

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

A.a tā kā ir jāņem vērā Eiropas Komisijas 2009. gada 30. septembra ziņojums, kura mērķis ir konstatēt, novērtēt un sniegt ieteikumus attiecībā uz ES un Latīņamerikas un Karību jūras reģiona partnerības globālajiem dalībniekiem,

Or. es

Grozījums Nr. 105

Rodolfo Dougherty, Centrālamerikas valstu parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

A.a apsvērums (jauns)

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

A.a tā kā Eiropas un Latīņamerikas parlamentārajai asamblejai ir noteikts uzdevums sniegt ieguldījumu abu reģionu stratēģiskās partnerības attīstībā,

Or. es

Grozījums Nr. 106

José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

B. apsvēruma

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

B. tā kā par spīti ievērojamajam progresam, kas ir panākts kopš augstākā līmeņa sanāksmes Riodežaneiro 1999. gada jūnijā, ***joprojām ir daudz darāmā*** trīs ne mazāk svarīgās partnerības jomās, proti, politikas un drošības jomā, tirdzniecības un ekonomikas jomā, kā arī jautājumos, kas saistīti ar sociālām, ***vides, zināšanu, inovāciju un dzimumu*** problēmām,

tā kā par spīti ievērojamajam progresam, kas ir panākts kopš augstākā līmeņa sanāksmes Riodežaneiro 1999. gada jūnijā, ***tajā skaitā ņemot vērā Vīnes augstākā līmeņa sanāksmē izveidoto Eiropas un Latīņamerikas asambleju kā abu reģionu stratēģiskās partnerības parlamentāru varu,*** ir ***manāma attīstība un uzdevumi*** trīs ne mazāk svarīgās ***un uzlabojamās*** partnerības jomās, proti, politikas un drošības jomā, tirdzniecības un ekonomikas jomā, kā arī jautājumos, kas saistīti ar sociālām problēmām,

Or. es

Grozījums Nr. 107

José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

B.a apsvēruma (jauns)

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

B.a tā kā Eiropas Savienība ar Latīņamerikas un Karību jūras reģionu kopā veido divas trešdaļas Apvienoto

*Nāciju sastāva un tā kā abu reģionu
dialogs nostiprina un atbalsta pasaules
politikas daudzpusīgumu,*

Or. es

Grozījums Nr. 108
Ramón Jáuregui Atondo, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
C. apsvērums

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

C. tā kā ES ir Latīņamerikas otrais nozīmīgākais tirdzniecības partneris un reģiona lielākais investors, kas pēdējos desmit gados un kopš abu reģionu partnerības pirmsākumiem 1999. gadā ir finansējis projektus un programmas vairāk nekā trīs miljardu eiro apmērā,

Grozījums

tā kā ES ir Latīņamerikas otrais nozīmīgākais tirdzniecības partneris, **galvenais attīstības atbalsta sniedzējs** un reģiona lielākais investors, kas pēdējos desmit gados un kopš abu reģionu partnerības pirmsākumiem 1999. gadā ir finansējis projektus un programmas vairāk nekā trīs miljardu eiro apmērā,

Or. es

Grozījums Nr. 109
Renate Weber, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
C.a apsvērums (jauns)

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

Ca. tā kā Eiropas Savienības stratēģiskais mērķis ir noslēgt reģionālo partnerību nolīgumus, vienojoties ar vienu bloku pēc otra,

Grozījums

Or. es

Grozījums Nr. 110
Ramón Jáuregui Atondo, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
C.a apsvēruma (jauns)

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

C.a tā kā Lisabonas līguma stāšanās spēkā 2009. gada 1. decembrī ir vēsturisks mirklis Eiropas Savienībai, un tā kā šajā saistībā Eiropas veiksmīgo pieredzi integrācijas jomā 60 gadu garumā jāuzskata par paraugu,

Or. es

Grozījums Nr. 111
Renate Weber, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
D. apsvēruma

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

D. tā kā nesen daudzas Latīņamerikas valstis ir nodibinājušas ciešākus politiskus, ekonomiskus un tirdzniecības sakarus ar citiem **ievērojamiem** starptautiskiem dalībniekiem, tajā skaitā ar Krieviju, Indiju, Irānu un jo īpaši ar Ķīnu, kas vairākām reģiona valstīm ir kļuvusi par galveno tirdzniecības partneri un nozīmīgāko eksporta tirgu, apsteidzot Amerikas Savienotās Valstis un Eiropas Savienību,

tā kā nesen daudzas Latīņamerikas valstis ir nodibinājušas ciešākus politiskus, ekonomiskus un tirdzniecības sakarus ar citiem starptautiskiem dalībniekiem, tajā skaitā ar Krieviju, Indiju, Irānu un jo īpaši ar Ķīnu, kas vairākām reģiona valstīm ir kļuvusi par galveno tirdzniecības partneri un nozīmīgāko eksporta tirgu, apsteidzot Amerikas Savienotās Valstis, **kuru jaunā valdība ir viesusi lielas cerības**, un Eiropas Savienību,

Or. es

Grozījums Nr. 112
Ramón Jáuregui Atondo, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
D. apsvēruma

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

D. tā kā nesen daudzas Latīņamerikas valstis ir nodibinājušas ciešākus politiskus, ekonomiskus un tirdzniecības sakarus ar ***citiem ievērojamiem starptautiskiem dalībniekiem***, tajā skaitā ar Krieviju, Indiju, Irānu un jo īpaši ar Ķīnu, kas vairākām reģiona valstīm ir kļuvusi par galveno tirdzniecības partneri ***un nozīmīgāko eksporta tirgu***, apsteidzot Amerikas Savienotās Valstis un Eiropas Savienību,

Grozījums

D. tā kā nesen daudzas Latīņamerikas valstis ir nodibinājušas ciešākus politiskus, ekonomiskus un tirdzniecības sakarus ar ***citām ievērojamām jaunajām ekonomikām***, tajā skaitā ar Krieviju, Indiju, Irānu un jo īpaši ar Ķīnu, kas vairākām reģiona valstīm ir kļuvusi par galveno tirdzniecības partneri, apsteidzot Amerikas Savienotās Valstis un Eiropas Savienību, ***un tā kā šiem sakariem ir nozīmīga ģeopolitiska un stratēģiska ietekme, jo īpaši attiecībā uz piekļuvi energoresursiem un uz to pārvaldi, piekļuvi izejmateriāliem un kodoltehnoloģijām, kā arī attiecībā uz ieroču tirdzniecību,***

Or. es

Grozījums Nr. 113
Ramón Jáuregui Atondo, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
D.a apsvērums (jauns)

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

D.a Tā kā ir izveidojušies vairāki starptautiski pārvaldības forumi pasaules līmenī (G-20, BRIC, SVF, augstākā līmeņa sanāksmes klimata jomā u.c) un tā kā aizvien lielākais jaunattīstības valstu skaits un ekonomikas attīstība liek jaunattīstības reģioniem un valstīm savai pieaugošajai tautsaimniecības nozīmei starptautiskā mērogā pielāgot politisku pārstāvību šajos forumos, jo īpaši Apvienoto Nāciju Organizācijas Drošības padomē, SVF, Pasaules Bankā, kur pārstāvniecība nav pietiekama,

Or. es

Grozījums Nr. 114
Ramón Jáuregui Atondo, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
D.b apsvēruma (jauns)

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

D.b tā kā starptautiskā ekonomikas, finanšu un sociālā krīze ir radījusi nepieciešamību pēc sadarbības politikas pasaulē, kurā arvien biežāk savstarpēji saistās tik atšķirīgas jomas kā globālā ekonomika, starptautiskā finanšu stabilitāte, vides apdraudējums, enerģētikas, pārtikas un uztura drošība, migrācija, nabadzība un nevienlīdzība, un šīs krīzes dēļ rodas vēsturiska iespēja veidot pamatu nostiprinātai globālai pārvaldībai, kas balstās uz izpratni un daudzpusīgumu,

Or. es

Grozījums Nr. 115
Ramón Jáuregui Atondo, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
E. apsvēruma

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

E. tā kā ir jāpatur prātā minēto politisko un tirdzniecības sakaru ģeopolitiskā un stratēģiskā ietekme, jo īpaši saistībā ar aizvien ciešākajiem sakariem attiecībā uz piekļuvi energoresursiem un to pārvaldību, attiecībā uz piekļuvi izejmateriāliem un kodoltehnoloģijām, kā arī uz ieroču tirdzniecību,

svītrots

Or. es

Grozījums Nr. 116
Willy Meyer, Rui Tavares, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
E. apsvērums

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

E. tā kā ir jāpatur prātā minēto politisko un tirdzniecības sakaru ģeopolitiskā un stratēģiskā ietekme, jo īpaši saistībā ar aizvien ciešākajiem sakariem attiecībā uz piekļuvi energoresursiem un to pārvaldību, attiecībā uz piekļuvi izejmateriāliem un kodoltehnoloģijām, kā arī uz ieroču tirdzniecību,

svītrots

Or. es

Grozījums Nr. 117
Raül Romeva i Rueda, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
E. apsvērums

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

E. tā kā ir jāpatur prātā minēto politisko un tirdzniecības sakaru ģeopolitiskā un stratēģiskā ietekme, jo īpaši saistībā ar aizvien ciešākajiem sakariem attiecībā uz piekļuvi energoresursiem un to pārvaldību, attiecībā uz piekļuvi izejmateriāliem un kodoltehnoloģijām, kā arī uz ieroču tirdzniecību,

E. tā kā ir jāpatur prātā minēto politisko un tirdzniecības sakaru ģeopolitiskā un stratēģiskā ietekme, jo īpaši saistībā ar aizvien intensīvāku dabas un ieguves rūpniecības resursu izmantošanu un no tās izrietošo ietekmi uz zemi un ūdeni, saistībā ar starptautisku uzņēmumu nozīmi un arvien lielāko sociālo konfliktu skaitu,

Or. es

Grozījums Nr. 118
Willy Meyer, Rui Tavares, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
E.a apsvērums (jauns)

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

E.a Tā kā ES un Latīņamerikas attiecību pamatā ir jābūt cieņai pret katras valsts tiesībām noteikt savus ārējos, politiskos un tirdzniecības sakarus,

Or. es

Grozījums Nr. 119

José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

E.a apsvērums (jauns)

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

E.a tā kā atbalsts reģionālajai integrācijai un sociālajai kohēzijai ir divas prioritātes sadarbībai ar Latīņameriku, kuras ietver demokrātiskas pārvaldības veicināšanu, un tā kā jauninājumi un tehnoloģijas veiksmīgas atfīstības un sociālās kohēzijas nodrošināšanai būs mērķi Madrides sanāksmē; tā kā šo mērķu īstenošana ir jāturpina, pielāgojoties jauniem apstākļiem, interesēm un problēmām abu reģionu attiecībās,

Or. es

Grozījums Nr. 120

Ramón Jáuregui Atondo, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

F. apsvērums

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

F. tā kā saskaņā ar Stokholmas Starptautiskā miera pētniecības institūta (SIPRI) pētījumu aizsardzībai paredzētie budžeta līdzekļi no USD 29 100 000 2003. gadā palielinājās līdz

svītrots

USD 39 miljoniem 2008. gadā, kas nozīmē būtisku pieaugumu apmēram par 36 % piecos gados, lai gan tas nav attiecināms uz visām reģiona valstīm vienlīdzīgi,

Or. es

Grozījums Nr. 121
Willy Meyer, Rui Tavares, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
F.a apsvērums (jauns)

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

F.a tā kā saskaņā ar to pašu SIPRI pētījumu 2008. gadā Latīņamerikas valstu izdevumi militārajā jomā bija USD 39 miljardi, bet ES izdevumi šajā jomā bija USD 320 miljardi — astoņas reizes lielāki,

Or. es

Grozījums Nr. 122
Raül Romeva i Rueda, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
F.a apsvērums (jauns)

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

F.a tā kā saskaņā ar SIPRI pētījumu Dienvidamerikas un Centrālamerikas valstu izdevumi militārajā jomā 2008. gadā bija USD 38,6 miljardi, bet Rietumeiropas un Centrāleiropas valstu izdevumi šajā jomā bija USD 227 miljardi ; tā kā ir jāņem vērā Eiropas valstu atbildība pasaules bruņošanās sacensībās, kā dēļ vairākas Eiropas valstis ir desmit pasaulē lielāko ieroču tirgotāju sarakstā, tādējādi radot

satraukumu par procentuāli daudzajiem Eiropas izcelsmes ieročiem nevalstisku dalībnieku rokās,

Or. es

Grozījums Nr. 123
Ramón Jáuregui Atondo, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
G. apsvērums

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

G. Tā kā *sociālā nevienlīdzība, kuru vēl vairāk ir saasinājusi pašreizējā starptautiskā ekonomikas krīze, joprojām ir galvenā Latīņamerikas sabiedrību problēma; tā kā* Latīņamerikas valstīm *un to iedzīvotājiem pašiem ir jāspēr pirmie soļi* ceļā uz Tūkstošgades attīstības mērķu sasniegšanu,

Grozījums

G. Tā kā krīze *desmitiem miljonu cilvēku ir iedzinusi badā un galējas nabadzības apstākļos — pašlaik Latīņamerikā vairāk nekā 52 miljoni cilvēku cieš badu, un tas ir par apmēram sešiem miljoniem vairāk nekā 2008. gadā — un tā kā nevienlīdzība joprojām ir liels izaicinājums* Latīņamerikas valstīm ceļā uz *Apvienoto Nāciju Organizācijas Tūkstošgades attīstības mērķu sasniegšanu, radot nepieciešamību apvienoties globālai cīņai pret badu, un šī vārienīgā uzdevuma īstenošanai ir vajadzīga visu valdību — gan trūcīgo, gan turīgo valstu valdību —, pilsoniskās sabiedrības, privātā sektora un starptautisko organizāciju nelokāma apņemšanās,*

Or. es

Grozījums Nr. 124
José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
G. apsvērums

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

G. Tā kā *sociālā nevienlīdzība, kuru vēl vairāk ir saasinājusi pašreizējā*

Grozījums

G. Tā kā *Latīņamerika ir reģions, kurā valda visizteiktākā sociālā nevienlīdzība*

starptautiskā ekonomikas krīze, joprojām ir galvenā Latīņamerikas sabiedrību problēma; tā kā Latīņamerikas valstīm un to iedzīvotājiem pašiem ir jāspēr pirmie soļi ceļā uz Tūkstošgades attīstības mērķu sasniegšanu,

pasaulē un tā kā Latīņamerikas valstīm un to iedzīvotājiem pašiem ir jāspēr pirmie soļi ceļā uz Tūkstošgades attīstības mērķu sasniegšanu, **gluži kā tie, kurus dažas valstis jau ir sasniegušas,**

Or. es

Grozījums Nr. 125
Ramón Jáuregui Atondo, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
G.a apsvērums (jauns)

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

G.a tā kā ekonomikas politikas pamatnostādņu un makroekonomikas pamatrādītāju stiprināšana pēdējos gados ir ļāvusi reģionam izturēt spēcīgu pasaules ekonomisko un finanšu ietekmi, kas jau agrāk un arī tagad Latīņamerikai ļauj pārvarēt krīzi veiksmīgāk, nekā to dara lielākā daļa attīstīto ekonomiku, par prioritātēm nosakot to panākumu konsolidēšanu, kas gūti anticikliskās monetārās un fiskālās politikas jomā, lielāku finanšu nozares stabilitāti, iekšzemes pieprasījuma attīstību, ražošanas un eksporta tirgu dažādošanu un gatavību izmantot valūtas maiņas kursu šoka mazināšanai, tādējādi mazinot krīzes ietekmi,

Or. es

Grozījums Nr. 126
Ramón Jáuregui Atondo, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
H. apsvērums

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

H. tā kā pašlaik Latīņamerikā ir vairāk nekā 52 miljoni cilvēku, kuri cieš badu (par sešiem miljoniem vairāk nekā 2008. gadā), kā dēļ pārtikas drošībai ir jābūt valstu ieinteresēto pušu, integrācijas organizāciju un starptautisko iestāžu, kā arī to attīstības sadarbības programmu galvenajai prioritātei,

svītrots

Or. es

Grozījums Nr. 127

Raül Romeva i Rueda, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

H. apsvērums

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

H. tā kā pašlaik Latīņamerikā ir vairāk nekā 52 miljoni cilvēku, kuri cieš badu (par sešiem miljoniem vairāk nekā 2008. gadā), kā dēļ **pārtikas drošībai** ir jābūt valstu ieinteresēto pušu, integrācijas organizāciju un starptautisko iestāžu, kā arī to attīstības sadarbības programmu galvenajai prioritātei,

tā kā pašlaik Latīņamerikā ir vairāk nekā 52 miljoni cilvēku, kuri cieš badu (par sešiem miljoniem vairāk nekā 2008. gadā), kā dēļ **piekļuvei zemei, pārtikas ražošanai, ģimenes un ilgtspējīgas lauksaimniecības saglabāšanai, kā arī pārtikas suverenitātei** ir jābūt valstu ieinteresēto pušu, integrācijas organizāciju un starptautisko iestāžu, kā arī to attīstības sadarbības programmu galvenajai prioritātei,

Or. es

Grozījums Nr. 128

Emilio Menéndez del Valle, Luis Yáñez-Barnuevo García, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

H. apsvērums

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

H. tā kā pašlaik Latīņamerikā ir vairāk nekā 52 miljoni cilvēku, kuri cieš badu (par

tā kā pašlaik Latīņamerikā ir vairāk nekā 52 miljoni cilvēku, kuri cieš badu (par

sešiem miljoniem vairāk nekā 2008. gadā), kā dēļ pārtikas drošībai ir jābūt valstu ieinteresēto pušu, integrācijas organizāciju un starptautisko iestāžu, kā arī to attīstības sadarbības programmu galvenajai prioritātei,

sešiem miljoniem vairāk nekā 2008. gadā), kā dēļ pārtikas drošībai ir jābūt **ES**, valstu ieinteresēto pušu, integrācijas organizāciju un starptautisko iestāžu, kā arī to attīstības sadarbības programmu galvenajai prioritātei,

Or. es

Grozījums Nr. 129
Willy Meyer, Rui Tavares, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
H. apsvērums a (jauns)

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

H.a tā kā Latīņamerikas valstīs visveiksmīgāk tiek galā ar pasaules krīzes ietekmi, tā kā saskaņā ar ECLAC datiem to IKP pieaugums 2008. gadā bija 4 %, bet eirozonā tas bija 2,5 %,

Or. es

Grozījums Nr. 130
Willy Meyer, Rui Tavares, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
I. apsvērums

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

I. tā kā 2010. gadā atgūšanās no vispārējās lejupslīdes joprojām būs lēna; tā kā ***par spīti tam, ka Latīņamerika krīzei ir pretojusies labāk par citām attīstītajām ekonomikām un tās vidējais izaugsmes līmenis 2010. gadā paredzams gandrīz 3 % robežās***, atgūšanās tomēr būs nevienmērīga, un izaugsmes līmenis nebūs pietiekami augsts, lai būtiski uzlabotos sociālie apstākļi ***tās iedzīvotājiem, kuru sociālā aizsardzība ir daudz mazāka par***

tā kā 2010. gadā atgūšanās no vispārējās lejupslīdes joprojām būs lēna; tā kā atgūšanās tomēr būs nevienmērīga, un izaugsmes līmenis nebūs pietiekami augsts, lai būtiski uzlabotos ***iedzīvotāju*** sociālie apstākļi,

Grozījums Nr. 131

Raül Romeva i Rueda, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

I. apsvērums

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

I. tā kā 2010. gadā atgūšanās no vispārējās lejupslīdes joprojām būs lēna; tā kā par spīti tam, ka *Latīņamerika* krīzei ir *pretojusies* labāk par citām attīstītajām ekonomikām *un tās vidējais izaugsmes līmenis 2010. gadā paredzams gandrīz 3 % robežās, atgūšanās tomēr būs nevienmērīga, un* izaugsmes līmenis nebūs pietiekami augsts, lai būtiski uzlabotos sociālie apstākļi *tās* iedzīvotājiem, kuru sociālā aizsardzība ir daudz mazāka par Eiropas iedzīvotāju sociālo aizsardzību,

Grozījums

I. tā kā 2010. gadā atgūšanās no vispārējās lejupslīdes joprojām būs lēna; tā kā par spīti tam, ka *dažas Latīņamerikas valstīs* krīzei ir *pretojušās* labāk par citām attīstītajām ekonomikām, *pārskaitījumu un pienācīgi atalgotu darbavietu samazināšana daudzās valstīs liecina par to, ka* izaugsmes līmenis nebūs pietiekami augsts, lai būtiski uzlabotos sociālie apstākļi *to* iedzīvotājiem, kuru sociālā aizsardzība ir daudz mazāka par Eiropas iedzīvotāju sociālo aizsardzību

Grozījums Nr. 132

Ramón Jáuregui Atondo, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

I. apsvērums

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

I. tā kā *2010. gadā atgūšanās no vispārējās lejupslīdes joprojām būs lēna; tā kā* par spīti tam, ka Latīņamerika krīzei ir pretojusies labāk par citām attīstītajām ekonomikām *un tās vidējais izaugsmes līmenis 2010. gadā paredzams gandrīz 3 % robežās, atgūšanās tomēr būs nevienmērīga, un* izaugsmes līmenis nebūs pietiekami augsts, lai būtiski uzlabotos

Grozījums

I. tā kā par spīti tam, ka Latīņamerika krīzei ir pretojusies labāk par citām attīstītajām ekonomikām *un ka* tās vidējais izaugsmes līmenis 2010. gadā paredzams gandrīz 3 % robežās, atgūšanās tomēr būs nevienmērīga, un izaugsmes līmenis nebūs pietiekami augsts, lai būtiski uzlabotos sociālie apstākļi *tās* iedzīvotājiem, kuru sociālā aizsardzība ir daudz mazāka par

sociālie apstākļi tās iedzīvotājiem, kuru sociālā aizsardzība ir daudz mazāka par Eiropas iedzīvotāju sociālo aizsardzību,

Eiropas iedzīvotāju sociālo aizsardzību,

Or. es

Grozījums Nr. 133
Ramón Jáuregui Atondo, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
I.a apsvērums (jauns)

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

I.a tā kā krīzes dēļ arī Eiropā ir arvien augstāks bezdarba līmenis, kas ir sasniedzis sen nepieredzētus apmērus un rada satraukumu, jo gandrīz uz 20 miljoniem ES bezdarbnieku attiecas sociālās aizsardzības sistēmas, arvien plašākas bezdarba sociālās telpas un sociālā atstumtība,

Or. es

Grozījums Nr. 134
Ramón Jáuregui Atondo, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
J. apsvērums

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

J. tā kā krīzes dēļ abos reģionos ir palielinājies bezdarba līmenis pilsētās un vēl nekad nav bijis tik būtiski veicināt pienācīgu darbavietu radīšanu, apturēt darba apstākļu pastāvīgo pasliktināšanos krīzes iespaidā un galvenokārt arvien pieaugošo bezdarba līmeni jauniešu vidū, kā arī nodrošināt vienlīdzīgu atalgojumu, jo īpaši Latīņamerikā, **reģionā, kurā saskaņā ar jaunāko pētījumu, ko veikusi Amerikas Attīstības banka (IDB),** sievietes

tā kā krīzes dēļ abos reģionos ir palielinājies bezdarba līmenis pilsētās un vēl nekad nav bijis tik būtiski veicināt pienācīgu darbavietu radīšanu, apturēt darba apstākļu pastāvīgo pasliktināšanos krīzes iespaidā un galvenokārt arvien pieaugošo bezdarba līmeni jauniešu vidū, kā arī nodrošināt vienlīdzīgu atalgojumu, jo īpaši Latīņamerikā, **kur** sievietes pelna par 17 % mazāk nekā vīriešu dzimuma kolēģi, bet vietējās vai afrikāņu izcelsmes

pelna par 17 % mazāk nekā vīriešu dzimuma kolēģi, bet vietējās vai afrikāņu izcelsmes personas — par 28 % procentiem mazāk nekā baltās rases pārstāvji,

personas — par 28 % procentiem mazāk nekā baltās rases pārstāvji, **un šī situācija ar imigrāciju un sievietēm saistīto problēmu dēļ attiecas arī uz dažām ES dalībvalstīm,**

Or. es

Grozījums Nr. 135
Willy Meyer, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
J. apsvērums

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

J. tā kā krīzes dēļ abos reģionos ir palielinājies bezdarba līmenis pilsētās un vēl nekad nav bijis tik būtiski veicināt pienācīgu darbavietu radīšanu, apturēt darba apstākļu pastāvīgo pasliktināšanos krīzes iespaidā un galvenokārt arvien pieaugošo bezdarba līmeni jauniešu vidū, kā arī nodrošināt vienlīdzīgu atalgojumu, **jo īpaši Latīņamerikā, reģionā, kurā saskaņā ar jaunāko pētījumu, ko veikusi Amerikas Attīstības banka (IDB), sievietes pelna par 17 % mazāk nekā vīriešu dzimuma kolēģi, bet vietējās vai afrikāņu izcelsmes personas — par 28 % procentiem mazāk nekā baltās rases pārstāvji,**

Grozījums

tā kā krīzes dēļ abos reģionos ir palielinājies bezdarba līmenis pilsētās un vēl nekad nav bijis tik būtiski veicināt pienācīgu darbavietu radīšanu, apturēt darba apstākļu pastāvīgo pasliktināšanos krīzes iespaidā un galvenokārt arvien pieaugošo bezdarba līmeni jauniešu vidū, kā arī nodrošināt vienlīdzīgu atalgojumu,

Or. es

Grozījums Nr. 136
Raül Romeva i Rueda, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
J. apsvērums

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

J. tā kā krīzes dēļ abos reģionos ir

Grozījums

tā kā krīzes dēļ abos reģionos ir

palielinājies bezdarba līmenis pilsētās un vēl nekad nav bijis tik būtiski veicināt pienācīgu darbavietu radīšanu, apturēt darba apstākļu pastāvīgo pasliktināšanos krīzes iespaidā un galvenokārt arvien pieaugošo bezdarba līmeni jauniešu vidū, kā arī nodrošināt vienlīdzīgu atalgojumu, jo īpaši Latīņamerikā, reģionā, kurā saskaņā ar jaunāko pētījumu, ko veikusi Amerikas Attīstības banka (IDB), sievietes pelna par 17 % mazāk nekā vīriešu dzimuma kolēģi, bet vietējās vai afrikāņu izcelsmes personas — par 28 % procentiem mazāk nekā baltās rases pārstāvji,

palielinājies bezdarba līmenis pilsētās un vēl nekad nav bijis tik būtiski veicināt pienācīgu darbavietu radīšanu, apturēt darba apstākļu pastāvīgo pasliktināšanos krīzes iespaidā un galvenokārt arvien pieaugošo bezdarba līmeni jauniešu vidū, **garantēt darba tiesību ievērošanu saskaņā ar SDO standartiem, tajā skaitā un bez izņēmuma arī Eiropas starptautiskajos uzņēmumos**, kā arī nodrošināt vienlīdzīgu atalgojumu, jo īpaši Latīņamerikā, reģionā, kurā saskaņā ar jaunāko pētījumu, ko veikusi Amerikas Attīstības banka (IDB), sievietes pelna par 17 % mazāk nekā vīriešu dzimuma kolēģi, bet vietējās vai afrikāņu izcelsmes personas — par 28 % procentiem mazāk nekā baltās rases pārstāvji,

Or. es

Grozījums Nr. 137
Ramón Jáuregui Atondo, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
J.a apsvērums (jauns)

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

J.a tā kā nepieciešamība risināt sociālās kohēzijas problēmas arī globālā aspektā lielā mērā apgrūtina sadarbību šajā jomā, strukturālās konverģences mehānismu izveidi, nozaru politisko nostādņu attīstību un pienācīga darba apstākļu uzlabošanos,

Or. es

Grozījums Nr. 138
Ramón Jáuregui Atondo, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
K. apsvērums

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

K. tā kā ES imigrācijas politika Latīņamerikā rada lielas bažas un ir nepieciešams **panākt vienošanos, kurā** būtu ņemtas vērā Eiropas un Latīņamerikas partneru likumīgās intereses šajā ļoti jutīgajā jomā, tajā skaitā tiktu atzītas arī visu Latīņamerikas imigrantu vienlīdzīgās tiesības Eiropas Savienībā un izbeigta nelegālo imigrantu kriminālsodīšana,

Grozījums

tā kā ES imigrācijas politika Latīņamerikā rada lielas bažas un ir nepieciešams, **lai migrācija būtu abu reģionu darbakārtības galvenais temats un lai tajā** būtu ņemtas vērā Eiropas un Latīņamerikas partneru likumīgās intereses šajā ļoti jutīgajā jomā, tajā skaitā tiktu atzītas arī visu Latīņamerikas imigrantu vienlīdzīgās tiesības Eiropas Savienībā un izbeigta nelegālo imigrantu kriminālsodīšana,

Or. es

Grozījums Nr. 139

Ramón Jáuregui Atondo, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

K.a apsvēruma (jauns)

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

K.a tā kā starptautiskais terorisms rada reālus draudus un neizsakāmas ciešanas miljoniem nevainīgu cilvēku visā pasaulē,

Or. es

Grozījums Nr. 140

Raül Romeva i Rueda, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

K.a apsvēruma (jauns)

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

K.a tā kā ir nepieciešams no jauna uzsvērt, cik nozīmīga ir atmiņas atgūšana un iniciatīvas saistībā ar patiesības paušanu, atgūšanos un situāciju atkārtotā novēršanu; tā kā ir nepieciešams pievērst īpašu uzmanību notiekošajai cīņai pret cilvēktiesību

pārkāpumiem un nesodāmību,

Or. es

Grozījums Nr. 141
Ramón Jáuregui Atondo, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
K.b apsvērums (jauns)

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

K.b tā kā organizētā noziedzība, jo īpaši saistībā ar narkotiku kontrabandu, lielā mērā apdraud līdzāspastāvēšanu, valsti, kā arī tiesību un tiesību aktu ievērošanu, vājina līdzāspastāvēšanas struktūras un nodara ievērojamu postu mūsu sabiedrībām, jo īpaši tajās apdzīvotajās vietās un reģionos, kuros notiek narkotiku ražošana vai pārvadāšana,

Or. es

Grozījums Nr. 142
Raül Romeva i Rueda, Eiropas Parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
K.b apsvērums (jauns)

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

K.b tā kā jo īpaši pastāv neskaitāmi sociālie konflikti saistībā ar tiesībām uz zemi un ar vides saglabāšanu kalnrūpniecības zonās un citos rajonos, kuros notiek vidi piesārņojoša ražošana, kas daudzkārt ir saistīti ar piespiedu izraidīšanu, masveida pārvietošanu, spīdzināšanu un sieviešu seksuālu izmantošanu,

Or. es

Grozījums Nr. 143
Rodolfo Dougherty, Centrālamerikas valstu parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
8.a atsauce (jauna)

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

– Ņemot vērā Eiropas un Latīņamerikas parlamentārās asamblejas 2006. gada 8. novembra Dibināšanas aktā noteikto abu reģionu stratēģiskās partnerības kā parlamentāras iestādes definīciju un pilnvaras, kas iekļauj trīs galvenos partnerības aspektus,

Or. es

Grozījums Nr. 144
Rodolfo Dougherty, Centrālamerikas valstu parlaments

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums
8.b atsauce (jauna)

Kopīgas rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

Ņemot vērā Eiropas un Latīņamerikas parlamentārās asamblejas 2007. gada 20. decembra deklarāciju, kurā atzīta tādas parlamentāras iestādes nozīme, kas uzrauga Centrālamerikas valstu un Eiropas Savienības partnerības nolīguma īstenošanas procesu, un Centrālamerikas Tiesas 2009. gada 15. jūnija atbildi uz Centrālamerikas valstu parlamenta obligāto apspriešanos,

Or. es